

**Flyttekompaniet S.L.**  
 Vi kjører Norge-Spania to ganger pr. mnd. Egne lager i La Nucia og Marbella. I Spania siden 1986. Se annonse side 25

# SPANIAPOSTEN

**Transport/Flytting T-LINE Int.**  
 Tlf 669 00 34 43  
 Fax 952033170  
 torelina@operamail.com

26. SEPTEMBER NYHETER OG REPORTASJER HVER 14. DAG UTGAVE 71

**GRATIS!**

På sporet av nazi-doktor  
 I følge kilder i tysk politi begynner det nå for alvor å brenne under bena på krigsforbryteren Dr Aribert Heim, som skal oppholde seg i Alicante-provinsen.

Fem innbrudd hver dag!  
 I provinsen Alicante er det registrert en økning i boliginnbrudd på nesten 15% dette første halvåret sammenlignet med samme periode i fjor. I gjennomsnitt utføres fem innbrudd daglig.

Gjerder ute immigranter  
 Spanske myndigheter satses på at høyere gjerder skal holde afrikanske immigranter, som drømmer om et liv i Europa, utenfor. Initiativet kommer etter at en innvandrer ble drept av politiet etter at et grensegeir ble stormet.

UD for passive  
 Utenriksdepartementet sier til NRK, de ikke kjenner seg igjen i kritikken som familien til den drapssiktede 21-åringen som sitter fengslet i Alicante.

Utbygging truer turisme  
 En rapport nylig offentliggjort av tur operatøren Exceltur viser at den intense byggeaktiviteten som fortsetter langs store deler av Spanias middelhavskyst truer den samme turistindustrien som har skapt så stor etterspørsel etter boliger.

Mafia bak Timeshare-svindler  
 Hans Martin Lorenzen var med på å bygge opp en ferieklubb i Spania.

- En nøye planlagt svindel, sier avhopperen som er gått i deknning på hemmelig sted.

## Fra Popart til Looneyfactooney!



**Maler, grafiker, skulptør, designer og forfatter. Vi har snakket nærmere med multikunstneren fra New York, E.C. Corbitt, hvis arbeidsområde strekker seg fra Bergen i nord til Altea i sør.**

**P**op Art hadde sin opprinnelse i Greenwich Village i New York på 60-tallet. Den som satte kunstarten på kartet er uten tvil den eksentriske kunstneren Andy Warhol.

stol. Menn helt ukjent er heller ikke mannen som videreførte stilarten, og utviklet sin egen særegne stil kalt Looneyfactooney. Mannen vi snakker om er E.C. Corbitt, en multikunstner med vidt spekter. Hans arbeider er å finne i private samlinger i store deler av Europa og USA.

De fleste kjenner til hans arbeider som Marilyn Monroe portrettet eller den elektriske

## Valencia



**S**om Spanias tredje største by og hovedstad i Comunidad Valenciana er Valencia en behagelig overraskelse. Byen huser nå 730 000 innbyggere, og har i spansk

målestokk relativt beskjedent turistbesøk. Som pellaens hjemby, og etter sigende stedet der Den Hellige Gral befinner seg er byen vennlig, pulserende og kaotisk på samme tid.

## Kreditorer tar beslag i trygd og pensjoner



**DnB Nor har ført en sak i høyesterett mot Hans Petter Rønbeck, bosatt i Altea etter at han gjennom en årrekke ikke har vist noen vilje til å gjøre opp milliongjeld han har hatt til banken i Norge. Etter å først ha tapt i to lavere rettsinstanser vant banken i høyesterett. Dommen for konsekvenser for tusener av nordmenn i Spania med inkasso-gjeld i Norge.**

**E**t smutthull i loven har til nå gjort at gjeldstyngede nordmenn som bor i utlandet, slipper tvangstrekk av lønn, trygd og andre ytelser fra Norge.

nemlig fast at lønns- og trygde-trekk bare kan besluttes av namsmannen i det distriktet der saksøkte bor. Samtidig er det umulig for kreditorer å be utenlandske namsmyndigheter å pålegge trekk av utbetalinger fra Norge.

Kreditorer som forsøker å få namsmannen til å ta utlegg i faste inntekter har store problemer med å nå frem med sine krav - dersom skyldneren bor i utlandet.

Med denne lovparagrafen i hånd har flere nordmenn klart å rømme fra kreditorer og deres krav. Ifølge Lindorff International har det vært nok å flytte til Sverige.

Tvangsfullbyrdsloven slår

**INDIA GATE**  
  
**INDISK RESTAURANT**  
 Se annonse side 29

**CB Jordan\*** **JOTUN**  
**Håndverksservice**  
 C/ Calvari, 18, 03580 Alfaz del Pi  
 Åpningstider 0900-1330 og 1600-1830.  
 Tlf: 966 814 267 Fax: 966814098 Internett: www.cbhandverk.com

**SPANIAPORTALEN.NO**  
 - "Spania-nordmenns" egen startside.  
 - Nyheter fra norske og spanske aviser samt samlet på ett sted. Kontinuerlig oppdatert.  
 - Direkte tilgang til norske aviser radio og Internet-TV  
 - Direkte tilgang til nettbank og søkemotorer

**DIN FRITIDSBOLIGSPESIALIST I ALMERIA**  
 3-roms leilighet med terrasse i nytt strand-/golf-kompleks: 99.000€  
 Sjarmende landsbyhus: 39.000€  
 Ring Anne Grete: 66 22 14 140 Fax: 950 34 66 63  
 info@micasa-almeria.com  
 www.micasa-almeria.com

**Trenger du leiebil?**  
 Billigst og enklast på internett:  
 www.spaniaguiden.no/leiebil  
 Alicante Benidorm Murcia Malaga Torrevieja



## HER FINNER DU SPANIAPOSTEN

Spaniaposten distribueres på over over hele Costa Blanca  
Her finner du noen av stedene du kan hente ditt eksemplar av Spaniaposten.

**ALTEA:**  
Eso Es Cafe (V. havnen)  
Casa Vital (I gamlebyen)  
Papeleria Sevilla

**GUARDAMAR**  
Casa Tre Toppar

**PILAR DE HORADADA**  
Alpuente

**ALBIR:**  
Supermercado Mendoza  
Supermercado Mercadona  
Kirkesenteret  
Det norske bakeriet  
Yoel Albir (I hovedgaten)

**LA MATA**  
Saga Travel  
Roy's Bar

**ALFAS DEL PI:**  
Costa Blanca Bok & Musikk  
(Ved rådhuset)  
Supermercado Costa Blanca  
Supermercado Mendoza  
Den Norske klubben  
Norske skolen  
Reuma Sol  
Yoely Alfaz del PI  
(V. Ayuntamiento)

**TORREVIEJA**  
Den Norske klubben  
Club Nordica  
Mas Amigos  
Papeleria Baeza  
Cafe Hudik  
Heidi frisørsalong  
Turistinformasjon  
Det norske konsulatet  
Scandigo  
Todo Todo

**BENIDORM:**  
Kirkesenteret  
Restaurante El Escandinavo  
Bosses  
Carrefour

**VILLA MARTIN/LOS DOLCES**  
Langenes Spaniahus

**EL LIMONAR**  
"Posthus"

**VILA JOYOSA:**  
Presna - Peder Lloret Marcet  
Wheeler's Book shop  
Villa International Assistance  
Solgården

**CIUDAD QUESADA**  
Kirkesenteret  
Skolen  
Don Carlos  
Mobico

**GRAN ALACANT:**  
Den norske klubben  
Urb. El Faro

**LOS BALCONES**  
Media distribusjon

**SANTA POLA**  
Poseidon Presna

**ROCIO DEL MAR/TORREJOVEN**  
Bazar Colin y Jayne  
Prensa Torrejovent

**LA MARINA**  
Barry's avisiosk

**LA MANGA**  
Roy's Bar  
Firstline

## Abonnere ?

Avisen kommer ut hver 14. dag med unntak av ferier.  
Pris for et abonnement er:

495 NOK per år for abonnenter i Norge.  
39€ per år for abonnenter i Spania.

Du kan bestille ditt abb. på vår nettside  
www.spaniaposten.com eller send din adresse  
til vår fax så sender vi deg neste utgave  
sammen med en giro for innbetaling.



## SPANIAPOSTEN

- Spanias suverent største skandinaviske publikasjon

Epost: red@spaniaposten.com  
Web: www.spaniaposten.com  
Tlf: +34 647 734 390  
Fax: +34 647 734 389

Adresse: SPANIAPOSTEN  
Apartado 586  
03590 Altea  
(Alicante)

Utgever: DAVID TYCO MEDIA  
Redaktør: Kim Ammouche  
Opplag: 8.000-16.000 (Gjenomsnittlig opplag 2004: 10.777 eks. pr utgave)  
Distribusjon: Marina Alta, Marina Baixa & Mar Menor  
Deposito legal: A-155-2002  
Trykk: SERVICIOS DE IMPRESION DE LEVANTE, S.A.

Annonsering:  
Ta kontakt for priser eller se vår webside.  
Annonse materiell sendes via epost til: desk@spaniaposten.com



## Leder

## Hva var det egentlig de vant ?



Over førstesiden av "Vikingposten" kunne vi etter valget i Norge se tre glade Frp'ere og innvandrere i Spania. Med eggelikkor feiret de valgresultatet.

Vant så Frp statsråder, statsministeren eller noe slik ? Ikke akkurat, de vant 22.1% av stemmene, men med en politikk så lite gjennomtenkt og helhetlig at ingen partier på stortinget ønsker å inngå forpliktende samarbeide blir det lite innflytelse av disse 22.1%, noe Carl Ivar har surmulet for enda lenger enn hans sutring etter å ha blitt avvist som stortingspresident.

Det som gjør Frp'erne i Spania interessante er hvordan disse innvandrerne avslører "Keiserens nye klær", i form av deres egen retorikk om nettopp invandring og integrering. Med å prøve deres retorikk på "Det Norske Spania" ser vi hvor lite gjennomtenkt Frps standpunkt er, eller kanskje viser at det hele bare handler om billige argumenter for å sanke stemmer ?

Vi kan jo ta for oss et par av utspillene Carl I Hagen kom med i løpet av valgkampen. På Frp sitt landsmøte i Mai startet Hagen sitt angrep på minoriteter.

Aftenposten skrev etter møtet: *Hagen mener de religiøse lederne snakker med to tunger, én i moskeene og én i den offentlige debatten. Derfor krever han at imamene må snakke norsk i moskeene slik at det blir lettere for etniske nordmenn å følge med på hva som blir sagt og diskutert.*

Overført til forholdene i Spania så betyr det at norske klubber, menigheter og foreninger må holde sine møter på Spansk. Dette slik at spanjolene kan følge med å sjekke at de faktisk har rent mel i posten og at de faktisk oppfordrer til integrering internt, at det ikke er noe de kun predikerer i festtaler med utenforstående tilstede.

Mot slutten av august kommer så følgende perle fra Hagen.  
- *Hvis foreldrene ikke lærer barna sine norsk, så har vi noe som heter barnevernet, sa Carl I. Hagen da han for første gang i sitt liv besøkte en moské iløpet av valgkampen.*

Overført så betyr det at Norske foreldre bosatt i Spania, som ikke lærer barna sine Spania, skal rapporteres til Spansk barnevern.

Jeg mener selvsagt ikke at foreldre skal rapporteres til barnevernet om de ikke sørger for at barna snakker spansk, og heller ikke at det skal legges til rette for "kontroll" av kirke og klubber. Det jeg derimot er helt overbevist over er at disse utspillene fra Frp føreren demonstrerer at det enten er grov dobbeltmoral krysset med rasisme og fremmedfrykt. Eller så dreier Carl Ivars utspill seg om stemmesanking hos fremmedfiendtlige som ikke ser gjennom de billige argumentene.

RED

## Mer politi i Benidorm

Innenriksministeriet annonserte nylig at politiet i Benidorm skal styrkes med 23 nye tjenestemenn, mens Elche får sju nye politifolk. Dette har skapt en del brudulje, siden politidistriktene Alicante, Alcoy og Orihuela som i lang tid har bedt om forsterkninger må klare seg med dagens bemanning.

## "Veps" mot mafiabosser

Politiet gjorde litt av en fangst en vakker junimorgen, da de gjennomførte operasjon "veps" - for å utradere den russiske mafiaen langs Costa Blanca.

28 antatte mafiosoer ble pågrepet i Alicante, Orihuela, Benissa, Altea, Torrevieja, Benidorm, Malaga, Marbella, Barcelona og Torremolinos. I tillegg beslagla lovens lange arm 42 luksuskjøretøy, 38 eien-

dommer, store mengder kunst og juveler, 250 000 euro i konstanter og våpen av alle kaliber.

For å hvitvaske sine penger hadde de russiske skurkene opprettet firmaer som kjøpte barer, restauranter og til og med store hoteller. For å stans all slik aktivitet har spanske myndigheter nå stengt av 800 kontorer de mener mafiaen har disponert.

## - Aldri til Benidorm

Boligminister Maria Antonia Trujillo har havnet i hardt vær etter en uttalelse om at "hun aldri har vært i Benidorm og aldri kunne tenke seg å reise dit".

Parlamentsmedlemmet Eduardo Zaplana fra nettopp Benidorm uttalte at det var en skam at en spansk minister kunne få seg til å si noe slikt om en av de mest populære turistdestinasjonene i Spania, og dermed motarbeide det positive bildet valensianske turistmyndigheter lenge har jobbet for å skape rundt destinasjonen Costa Blanca.

Trujillo repliserte med at hun hadde ment kommentaren som en spøk.



## Calpe

## På sporet av nazi-doktor

I følge kilder i tysk politi begynner det nå for alvor å brenne under bena på krigsforbryteren Dr Aribert Heim, som skal oppholde seg i Alicante-provinsen.



MELLOM CALPE OG DENIA: Skjuler den nå over nitti år gamle nazi-legen seg her blant alle tyskerne i Calpe?

Etterforskerne mener 91-åringen må ha tilhold i området mellom Denia og Calpe, og at han sannsynligvis er ved god helse.

Lenge trodde man at krigsforbryteren var død, men en mystisk bankkonto med en saldo på over en million euro og manglende dødsattest har medført at jakten på en av Hitlers trofaste bødler er gjenopptatt.

Dr. Heim blir sett på som en av de verste "dødslegene" som

utførte sine ugjerninger i tyske konsentrasjonsleire under 2. verdenskrig. Han er beryktet for sine grufulle "medisinske" eksperimenter på fanger i KZ-leiren Mathausen.

Blant de aliasene han har operert under i Spania er Vicente Catalana, Francisco Girara and Joaquin Capell. Tyske myndigheter har utlovet en dusør på 130.000 euro for informasjon som fører til at Dr. Heim blir pågrepet.

## Madrid

## Spania ut av Afghanistan

Den spanske statsministeren Jose Luis Rodriguez Zapatero kunngjorde nylig at hele den spanske kontingenten i Afghanistan 500 soldater skal trekkes ut av landet innen 12 oktober.

Han hevder behovet for militært personell fra utlandet er

langt mindre nå, ettersom det Afghanske parlamentsvalget er gjennomført. Samtidig sa statsministeren at Spania vil gi 10 millioner euro for å utbedre infrastrukturen i landet.

Spania har tatt del i den FN-ledete operasjonen i Afghanistan siden mai 2002.

## Marbella

## Kampanje for Marbella



De andalusiske regionalmyndighetene kommer til å lansere en spesiell markedsføringskampanje for Marbella som turistmål.

Dette ble bestemt under et møte mellom det andalusiske turistrådet Paulino Plata og representanter for hotellsektoren i byen. De ble enige om at Marbella har fått et ufortjent dårlig rykte på grunn av de mange korrupsjonsskandalene, og at flere tiltak må settes i verk for å motvirke den negative publisiteten.

## Malaga

## Færre fyllekjørerere

Antallet fyllekjørerere som er blitt stoppet av politiet i Malaga i løpet av årets åtte første måneder, utgjør bare to prosent av de som blir kontrollert. Dette er det laveste antallet noensinne, på tross av at antallet kontroller har øket.

I løpet av denne perioden utførte Guardia Civil 88 066 promillekontroller, hvorav bare 1 948 gav høyere utslag enn det tillatte nivået på 0, 25 promille.

En årsak til den positive utviklingen skal være at straffene for promillekjøring er økt betraktelig i Spania den siste tiden - en som kjører med promille kan nå vente seg minimum 450 euro i bot, og risikoen for å miste førerkortet er stor.

Selges: Møbel/Interiør-butikk i "Carrefour Finestrat". God omsetning.

Pris: 65.000 Euro, inklusive varer på lager og "goodwill". For info ring: 639 991 438

**BAR·OCHO**

Velkommen til Bar ocho, den norske baren i Albir.  
Quiz med Terje mandager og torsdager kl. 18.00  
Bingo tirsdager og fredager kl. 18.00, Hver dag happy-hour 18-20, Internet, variert musikk, billiard og pølser med lompe. Bar Ocho telefon 966 865 447  
Vi holder til vis a vis "Sarita" (Indisk restaurant) foran "Mail Boxes" i Albir

**Yoely** Alfás del Pi

Fotoutstyr, bokhandel, kontorrekvisita  
C/Federico García Lorca nr 15  
03580 Alfás del Pi, Alicante · Tlf 965 888 644

Costa Blanca Data E-post: correu@costablancadata.com  
internet - hardware - software http://www.costablancadata.com

Datahjelp for privatpersonar og bedrifter.  
Enkeltoppdrag - driftsavgifter.  
L'Alfás del Pi med omland.  
Mobiltlf.: 636 260 573



**SJÅFØR LEDIG FOR OPPDRAG!** (tidligere bussjåfør).

Alt fra flyplass kjøring/henting- Alicante eller Murcia - til lokale/inter-nasjonale kjøreoppdrag-KYSTENS "RIMELIGSTE", med plass inntill 9 passasjerer. Har Dere behov for ekstra sjåfør/hjelp?  
Tar også gledelig Norge-Spania oppdrag.  
Referanser.

Ring Christian på tel, 0034- 678 825 736.

## Toppleilighet i Alteas gamleby



Unik leilighet over to plan

Totalrenovert 2004/2005. Alle gulver har nye fliser. Nytt bad med eksklusiv Bisazza mosaikk, Dornbracht kran/dusj m. optisk sensor, varme i gulv, downlight med dimmer. Nytt kjøkken etc. etc. Alt med svært høy standard. Aircondition. Banktakst foreligger. Belliggende i enden av blindgate et stenkast fra kirkeplassen i grønne rolige omgivelser skjermet for trafikk og støy fra nærliggende restauranter/barer. Parkering i gate eller garage i samme bygg. Sol hele dagen hele året. Leiligheten går over "norsk" 3. og 4. etage.

Se annonse side 31.

## "Salsabar" med dans og musikk i Albir

Lær å danse salsa med Tove og Juan Carlos  
Kurs for alle aldre starter hver måned - også kurs i spansk

Aché Salsa - Bar og diskotek - fri entre

Åpent mandag-torsdag fra kl. 22, fredag-søndag fra kl 23

Spesialarr. etter avtale. Ring oss for info, vi snakker også dansk!

*Aché Salsa*

Aché Salsa (bak Caprabo, Albir) - Tlf. 617 711 237

Torrevieja

# El teatro Municipal



Det nye teateret i Torrevieja skal være ferdig i løpet av de tre første månedene til neste år.

Sytemedlem i Cultura de Torrevieja, Eduardo Dolón, uttalte for kort tid siden at byggearbeidene i forbindelse med Teatro Municipal vil være ferdig i løpet av de tre første månedene av neste år.

Teateret vil inneha en viktig plass blant teatre nasjonalt og i Valencia regionen. Dolón

uttaler at teateret vil bli flaggskipet i Torreviejas kulturmiljø.

Byggevirksomheten startet i desember 2003, og kostnadene er stipulert til 6.429.191 euro. Firmaet NECSO står for byggingen under ledelse av arkitektene Antonio Marquerié og Alejandro Zaera.

Alicante

# Flere utlendinger enn spanjoler



Alicante består av 8 kommuner, der over halvparten av innbyggerne er utenlandske statsborgere. Fire av kommunene ligger i Marina Alta.

Ilíber er 58% av innbyggerne utlendinger. Teulada og El Poble Nou de Benitatxell har samme prosentandel, der det av 2.242 innbyggere er 1.276 innbyggere av utenlandsk nasjonalitet.

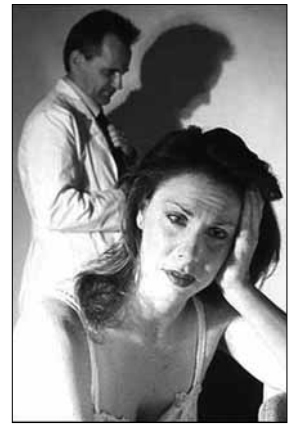
I Javea/Xabia er prosentandelen 49%. I Dénia har prosentandelen svingt endel de siste arene, da Denia har vart en viktig base

for immigranter fra Syd Amerika, Nord Afrika og Ost Europa. Idag huser Denia kun 25% utlendinger.

De stedene med minst utenlandske innbyggere finner man i den indre delen av Marina Alta, som f.eks. Benimeli, Castell de Castells, Sagra, la Vall d'Alcalá, la Vall d'Ebo, la Vall de Gallinera og la Vall de Laguar.

Madrid

# Konemishandling!



Hele 2% av spanske kvinner hevder de blir mishandlet i sine hjem. Prosentandelen har holdt seg stabil de siste fem arene, til tross for store kampanjer for å bekjempe denne type handlinger.

En undersøkelse utført av kvinnesenteret Centro Reina Sofía, sier 2 av 100 spanske kvinner at de har blitt mishandlet av sine menn i år 2004. De fleste ofrene (47,8%) er mellom 25 og 44 år, og 19,6% mellom 45 og 54.

**Video World** 3 Dvd'er 1 uke 7 euro  
7 Videofilmer 1 uke 7 euro  
filmer med norske tekster

Benidorm Mand til torsd 18:00 -21:30  
fred, lørd, sønd 18:00-22:00

Alibir Cami de la Mar 95 Alifas  
Mc Donalds

Tel 966860358



## Trenger du leiebil?

Billigst og enklest på internett:

[www.spaniaguiden.no/leiebil](http://www.spaniaguiden.no/leiebil)

Alicante Benidorm Murcia Malaga Torrevieja



Endelig på plass!  
Eget debattforum for alle "spanske" tema.

Her kan du dele tips og erfaringer om det å bo i Spania. ttig for nykommere og drømmere !

Del dine ferietips eller spør etter gode råd før reisen.

Alt om eiendom, kjøp, salg, tips, triks, uteksling av erfaringer etc.



[WWW.SPANIAGUIDEN.NO/FORUM](http://WWW.SPANIAGUIDEN.NO/FORUM)



**Cartagena**

# 3 ungdommer arrestert i Cartagena

Tre ungdommer ble i forrige uke arrestert etter at de stjal en mobiltelefon fra en 70 år gammel mann på åpen gate.

Mannen ble slått og sparket av ungdommene på henholdsvis 18, 17 og 14 år - da forbipasserende reagerte og to menn kom den eldre mannen til unnsetning.

Disse to ble etter hvert hjulpet av enda en forbipasserende, og de tre fotgjengerne klarte å holde ungdommene i sjakk til politiet ankom.

**Valencia**

# Franco-fritt i Valencia

Kommunale arbeidere i Pobla de Vallbona fjernet nylig en byste av General Franco fra byens torg.

Dette var det siste monumentet over den tidligere diktatoren som var igjen i det offentlige rom i delstaten Valencia. Den ble fjernet på ordre fra kommuneledelsen. Bysten vil nå bli overlevert til det Militære Museet i Valencia.

**Torreveija**

# 19-åring arrestert på La Zenia

En 19-åring ble natt til forrige torsdag stoppet i en av politiets rutinekontroller ved rundkjøringen på La Zenia. Det viste seg at 19-åringen kjørte en stjålet BMW - og etter at han ble avslørt forsøkte 19-åringen å stikke av fra politiet ved å kjøre mot Las Palmeras. Han kolliderte med en mur og prøvde deretter å motsette seg arrest ved å slå og sparke politifolkene samt stikke etter dem med et skrujern. 19-



Illustrasjonsfoto.

åringen ble til slutt overmannet og brakt rett til politistasjonen i Torreveija.

**La Manga**

# Uvær lagde kaos ved Mar Menor



MAR MENOR: Bildet viser Mar Menor på en rolig dag.

Forrige ukes uvær lagde kaos i områdene rundt Mar Menor, hvor mange hus, garasjer og butikker ble oversvømt.

Vorst var det ved Los Alcazares,

men det ble også registrert store problemer ved Lo Pagan og San Pedro del Pinatar. Uværet sies å ikke ha ødelagt noe for jordbruket i området, da vannet her raskt trakk inn i den tørre jorden.

## El Bey KEBAB

av biff og kylling, frokost, salater, tallerkenretter og mye mer. Meny på norsk. Her får du også SPANIAPOSTEN Apent hver dag fra kl. 12.00

### VELKOMMEN!

**Santa Pola**

c/ Ciudad de Mallorca, 7  
Tel: 966 690 755

**MULTISERVICE TOTAL S.L. - ALTEA**

*Vi leler ut leiligheter, eneboliger og rekkehus på kort og langtidsleie.*

Vi snakker engelsk, tysk, fransk, nederlandsk og spansk.

Åpningstider : 09.30 - 14.00

C/ San Pedro 41 bajo, 03590 Altea

Tel.: 96 584 36 57 / 96 584 36 98 Fax : 96 584 35 48

alteaalquileres@multiservicetotal.com www.multiservicetotal.com

**THE BED SPECIALIST S.L.**

Et år har 365 dager.  
Men vi teller nettene.

I våre 150 år som sengeprodusenter har vi lært at natten er like viktig som dagen. Det vil si, hvis man tenker på helse og humør.

På en måte er natten kanskje enda viktigere. Hvordan dagen blir avgjøres i høyeste grad av hvordan natten har vært. Hvordan søvnen har vært. Å krype ned mellom rene, behagelige lakenere i et mørkt, søtt soverom, omgitt av stilhet, det er virkelig deilig. Om lakenene også ligger på den beste av alle senger, en seng laget for hånd av nøye utvalgte naturmaterialer - så lover vi deg, at ikke det bare blir deilig å krype ned mellom lakenene, men det vil også få din sovning til å føles helt anderledes. Det blir en større opplevelse. Å kunne sove godt er faktisk litt av et privilegium. Derfor er det mer naturlig for oss å si at året har 365 netter.

Se vår hovedannonse for detaljer.

Trening og Velværesenter

CENTRO DE RELAJACION

Enja

HOLISTIC HEALTH & BEAUTY CENTER

Vi har åpnet igjen etter ferien og ønsker gamle og nye kunder velkommen.

Vi kan også tilby fotterapi!

Ring for gratis prøvetime

Tlf: 966 864 589

En treningsform som gir alle kvinner og menn i alle aldre mulighet til å trene etter egen fysisk form.

Åpningstider: Mandag - Fredag 10.00-16.00

Centro de Relajacion Enja, c/Pau Casals nr 5 - Local 2, Albir 03580 Alfaz del Pi

CB

Din håndverker på Costa Blanca

Handverksservice

JOTUN

Tilbud

15 liter

hvit maling

35 euro

Åpningstider: 09.00-13.30 og 16.00-18.30

Tel: +34 966 814 267

Fax: +34 966 814 098

Mob: +34 628 711 948

Email: info@cbhandverk.com

Web: www.cbhandverk.com

C/Calvari, 18

03580 Alfaz del Pi

Alicante - España

Boligsøk på Internet...

MEDESTATE.COM

# Valencia

Som Spanias tredje største by og hovedstad i Comunidad Valenciana er Valencia en behagelig overraskelse. Byen huser nå 730 000 innbyggere, og har i spansk målestokk relativt beskjedent turistbesøk. Som paelaens hjemby, og etter sigende stedet der Den Hellige Gral befinner seg er byen vennlig, pulserende og kaotisk på samme tid.



FORMIDABELT: Kunst og vitenskapsmuseet Ciutat de les Arts er en oppvisning i kontemporær arkitektur.

TERJE OLSEN

Valencia er velsignet med et unikt klima, og den kjente Las Fallas-festivalen, en av Spanias vildeste fester, går av stabelen årlig.

Valencia ligger tilbaketrukket noen få kilometer fra Middelhavet. Den engang så mektige elven Rio Turia er nå bare noen flau dråper, og er blitt gjort om til park og friluftsområde.

Grekere og kartatenere var tidlig i denne delen av Spania, men byen ble ikke grunnlagt før i år 138 etter Kristus. Det var romerne som fant området så gunstig. De grunnla Valencia ved Rio Turias bredder, og kon-

struerte irrigasjonsanlegg for jordbruk og beboelse. Romerne ble etter hvert drevet vekk av visigoterne, som holdt til her til maurerne kom i 711. Maurerne skapte et rikt område med jordbruk og industri, og Valencia ble et naturlig regionalt senter. Bare avbrutt av den legendariske El Cids inntog i 1094, var Valencia på muslimske hender inntil Jaime I innlemmet byen i sitt katalanske kongedømme. På 1400- og 1500-tallet var Valencia en av de sterkeste handelspostene ved Middelhavet. Dette var Valentias gullalder, og siden denne tiden har byens tilværelse vært svært så urolig. Kong Felipe V inndro byens autonome rettigheter, og under

den spanske borgerkrigen, hvor byen var republikanernes hovedsete, ble det store ødeleggelse.

Av de mange severdigheter i Valencia nevner vi de viktigste:

Museo de Bellas Artes er blant landets beste kunstmuseer. Med sine verker av El Greco, Goya og Velazques, og de valencianske impresjonistene Ribalta, Sorolla, Pinazo og Espinosa, trekker museet besøkende fra hele verden. Museet ligger i vakre omgivelser i Jardin del Real ved Calle de San Pio V.

Katedralen representerer et mikrokosmos av byens arkitektoniske historie. Puerta del Palau er romansk, mens tårnet, domene og Puerta de los Apostolos er gotisk. Hovedinngangen er barokk og inne i kirken er det kapeller i renessansestil. Katedralens museum hevder å være innehaver av Den Hellige Gral, gullkoppen som Jesus skal ha drukket av under det siste måltid. På katedralens sydvestre hjørne ligger Miguelete, katedralens oktagonale klokketårn. Med sine 207 trappetrinn rager tårnet høyt over Valencia, og herfra kan man nyte en utrolig, 360 graders utsikt over byen.

På UNESCOs liste over Valencia har for øvrig mange

verdensarv finner vi La Lonja de la Seda, silkemarkedet, i Valencia. Silkemarkedet ble bygd mellom 1482 og 1533, og ble bygd for å fungere som markedssted for silke. Silkemarkedet danner en gruppe bygninger der Sala de Contratación, kontraktsalen, utmerker seg med sin grandiose arkitektur i sengotikk, og illustrerer makten og rikdommen som kjennetegnet denne mektige middelhavsbyen på fjorten og femtenhundretallet.

Det imponerende kunst og vitenskapsmuseet Ciutat de les Arts i les Ciències i Valencia har nettopp åpnet i en bygning tegnet av den verdenskjente arkitekt Calatrava. Museet er på 42.000 kvadratmeter, er 220 meter langt og 50 meter høyt. En av utstillingsgjenstandene er en Foucaults pendel. Senteret er delt inn i flere avdelinger. Her finner du en IMAX dome kino og et Planetarium. I L'oceanoğrafic finner du en undervannsbu.

Plaza del Ayuntamiento i midten av gamlebyen er et naturlig sted å besøke. Plassen er full av små intime kafeer, hvor man kan sitte og nyte bylivet.

tilbud til den opplevelseshungrige besøkende. Med sine store parker og vakre strender kan man alltid finne et rolig sted etter en lang og hektisk dag i byen. Og lange dager blir det i denne byen. Gamlebyen strekker seg over et stort areal midt i byen, og det meste av Valentias pulserende liv foregår her. De mange gatene med butikker og kafeer, og de store varehusene med sine internasjonale toppmerker, sørger for at man får utløp for sin lyst til å utforske.

Når man er i Valencia bør man prøve seg på en Horchata. Denne "rare" drinken er laget av knuste chufas, en spesiell nøtt, og serveres nesten frosen. Horchata lages bare om sommeren, og er en riktig energibombe. Ellers så er det en rekke restauranter her som serverer regionale spesialiteter. Valencia er full av overnattingssteder, fra små intime herberger til store internasjonale hoteller.

Besøk turistkontoret på Plaza del Ayuntamiento. Det holder åpent mellom 08.30 og 14.15 og 16.15 og 18.15 på hverdager, og mellom 09.15 og 12.45 på lørdager. Kontoret kan også nås på telefonnummer 963 510 417.



PLAZA: Sentrum i Valencia er organisert rundt en rekke store plasser. Og hver plass har sin eller sine kirker og katedraler, stadig under oppussing.



## Salón Christian International Team

Mandag - Fredag 10.00 - 19.00, Lørdag 10.00 - 16.00

Centro Mar, Carrer la Querra 2, 03580 Alfaz del Pi ☎ 965 889 676



**Air Condition**

Vi er ledende importører av kvalitetssikrede kald-/varmepumper. Dette er en nett og liten utgave av det seneste teknologiske produktet på markedet med stillestående hastighet.

**Tilbudspris 399€**

Ny teknologisk og miljøvennlig ION filtrering.  
Full kulde/varme og fuktighetskontroll.  
Fullstendig fjernstyring inkludert programmering.  
Automatisk påbegynnelsessystem for akutt strømmangel.  
4 års produktgaranti på alle enheter.  
900 btu/hr stort soverom 599€  
12000 btu/hr liten stue 650€  
24000 btu/hr stor stue/kontor bar etc 1050€

Scan Service Partner s.l.

Tlf 647 025 554 (Norsk, Dansk, Svensk & Engelsk)



MESCHENBACH  
TITANflex®

**Optica Kristal** 10% Rabatt  
på brilleinnfatning + glass

Kom inn om å se vårt utvalg av  
innfatninger fra Titanflex.  
Superlette, fleksible og "uknekkelige".

Optica Kristal - Moraira

Plaza Virgen del Carmen, 14 (v.Correos)  
Tel. 965 744 992  
Åpningstider: 9.30 - 13.30  
15.15 - 18.00 • Lørd. 10.00 - 13.00

Optica Kristal - Alfaz del Pi

C/Hort, 1 (Like ved rådhuset og Yoel)  
Tel. 965 887 127  
Åpningstider: 9.30 - 13.30  
17.00 - 20.00 • Lørd. 10.00 - 13.00

**Alicante**

# Fem innbrudd hver dag!

I provinsen Alicante er det registrert en økning i boliginnbrudd på nesten 15% dette første halvåret sammenlignet med samme periode i fjor. I gjennomsnitt utføres fem innbrudd daglig.

Provinsen Alicante registrerer en kraftig økning i antall boliginnbrudd det første halvåret i år. I de sonene der Guardia Civil står for sikkerheten, har man hatt en økning på 14,7% ifølge Asociación Unificada de Guardias Civiles (AUGC). Cuerpo Nacional de Policía kan rapportere om lignende tall i deres soner.

I årets seks første måneder registrerte Guardia Civil 468 boliginnbrudd i provinsen, mot 408 i

samme periode i fjor, altså en økning på 14,7%. Nå er det ikke kun denne type forbrytelser som har økt. Veskenapping og lommetyveri har økt fra 222 det første halvåret i fjor til 348 i samme periode i år, mens antall bilinnbrudd har økt fra 2.220 i fjor til 2.506.

Politiet har igangsatt store tiltak for å avsløre bandene som har spesialisert seg i denne type kriminalitet. Til tross for tiltakene, har man enna ikke registrert noen forbedring i situasjo-



Det rapporteres om en økning av innbrudd på 15% i Alicante området. Flere av disse rapporterte innbrudd er ren forsikringsvindel viser ny informasjon.

nen. Tallene fortsetter å være høye. Statistikken for juli-september er enna ikke ferdig, men alt tyder på at tendensen fortsetter i gal retning.

**Melilla**

# Gjerder ute immigranter

Spanske myndigheter satser på at høyere gjerder skal holde afrikanske immigranter, som drømmer om et liv i Europa, utenfor.

Til afrikanere ble drept da 300 mennesker stormet grensegjerdene i den spanske enklaven Melilla 27 august. Et par uker senere ble enda en som ønsker en bit av "den europeiske drømmen" drept i sammenstøt med grensevaktene.

Men stadig er det mange immigranter som klarer å komme seg velberget inn i den lille fliken av Spania på Afrika-kysten. Dette medfører at kapasiteten på sentret som behandler søknader om oppholdstillatelse i Melilla er i



Spania blir kritisert av menneskerettighets grupper for virkemidlene.

ferd med å bli fullstendig sprengt, og spanske myndigheter har derfor bestemt seg for å gjøre det enda litt mer umulig å komme seg inn i enklaven, ved å bygge seks meter høye piggetrådgjerder.

Spania blir sterkt kritisert av flere menneskerettighets grupper for de til dels voldelige virkemidlene

som blir tatt i bruk for å holde afrikanerne ute.

Carlos Ugarte, talsmann for "Leger uten Grenser", uttalte nylig at de metodene spanske grensevakter bruker i Melilla aldri ville vært akseptert dersom flyktnin-gene hadde vært europeiske.

## Skrivekurs?

### Introduksjonskurs prosa

- å skrive fortellinger, noveller eller en roman.

**Sted:** Strandgalleriet i Guardamar (mellom Alicante og Torrevieja). Kurset arrangeres i samarbeid med Ellen Hegg.

- bli kjent med andre skrivende  
- få inspirasjon og kunnskap

**Tid:** 4.-6. november.  
Fre 1800-2100, lør og søn 1000-1700

**Kursavgift:** 200 Euro

**Påmelding:** post@norgeslitteraturskole.no

**Tlf:** (+47) 40 22 43 09

**Norges Litteraturskole**  
manusutvikling - litteraturformidling - tekstarbeid



**CHRISTOPHER DOBNER S.L.**  
CONSTRUCCIONES Y REFORMAS

[www.dobner-construction.com](http://www.dobner-construction.com)

Alfaz del Pi

Tel: 965 887 922

## AKUPUNKTUR 2000

EFFEKTIV BEHANDLING MOT SMERTER, ØRE- OG ØYENPROBLEMER, GIKT-RYGG- OG NAKKELIDELSER, REUMATISME, MM.

KONTOR: LARROSA 29 B TORREVIEJA  
KONTAKT TERJE EIDE P.NM. TLF.: 618 570 561

## TeleSat 10år i Spania

CALLE CALVARI 24, ALFAZ DEL PI

Vi leverer Norske kanaler på eneste lovlig vis:  
NRK1 · NRK2 · TV2 · TVNorge  
Og flere... Spør oss for mer informasjon.

Kjøp en 2.4m parabol for lovlig mottak av Norsk TV og vi kjøper ditt gamle pirat system.

Spør oss også om rene engelskspråklige alternativer..  
Hver lørdag fra 10:00-13:00 snakker vi norsk

Vi selger ikke bare, men reparerer også !

Tel. 965 887 352  
Fax: 965 889 442

**Yoel**  
FOTOGRAFIA

**Albir**  
Fotoutstyr  
Avda. del Albir  
Alfas del Pi  
Tlf: 966 867 393



## SELGER ?

VI SØKER DEG SOM ER FLINK I SPRÅK OG HAR ERFARING MED SALG, VÆRE SEG BRUKTBILER, DØRSALG AV STØVSUGERE ELLER KANSKJE AVISANNONSER.



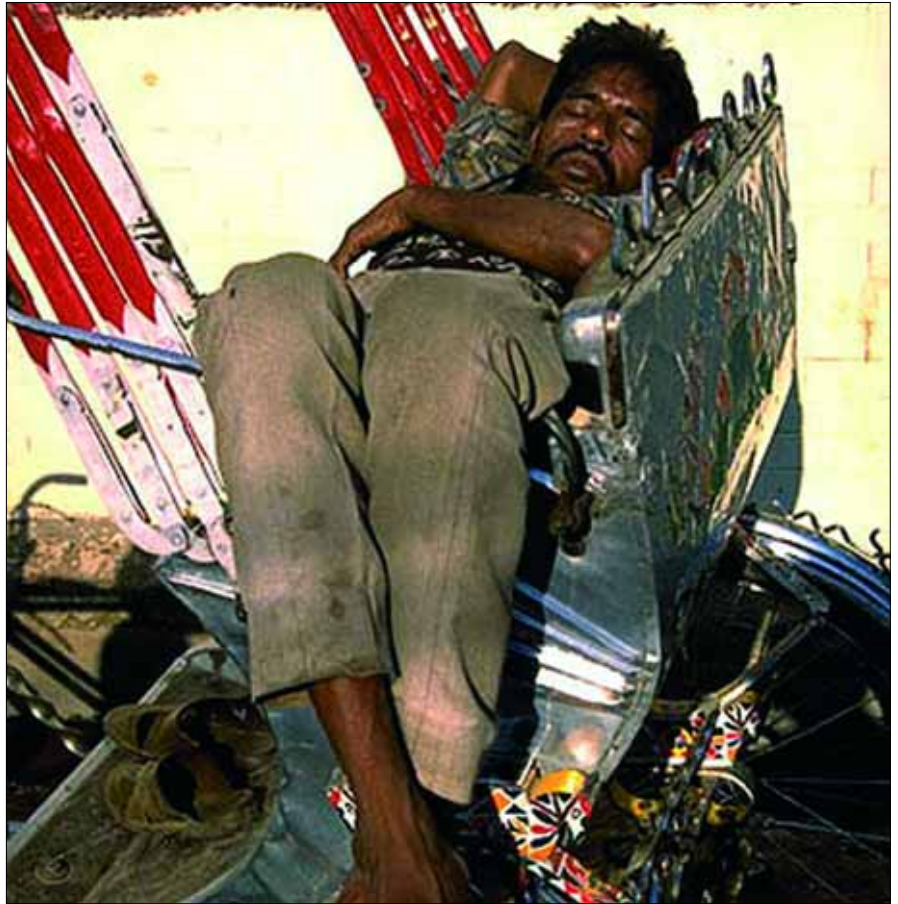
## SKRIVEKYNDIG?

VI SØKER DEG MED SKRIVELYST BOSATT LANGS KYSTEN FOR Å SKRIVE NYHETER OG REPORTASJER.

## SPANIAPOSTEN

FOR MER INFO SEND EN EPOST TIL  
RED@SPANIAPOSTEN.COM  
ELLER RING PÅ TLF 647 734 390

# Siesta gjør Spania uproduktiv



## Den store spanske gratisavisen "Que" har gått til frontalangrep på en hjøimestein i den spanske livsstilen; siestaen.

« Vi vil ha et liv etter jobben" var overskriften som ble smurt utover førstesiden nylig. "Que" viste til en meningsmåling som viste at hele 92,55 prosent av spanjolene føler at de bruker for mye tid på jobben.

Avisens redaktør hevder at den tre timer lange pausen midt på dagen reduserer produktiviteten voldsomt, i tillegg til å redusere arbeidstagerens livskvalitet. Den spanske ministeren for offentlig administrasjon, Jordi Sevilla, ønsker også å fjerne siestaen:

- Spania er helt på bunnen blant EU sine medlemsland når det gjelder produktivitet per arbeidstime, sier han. - Mange forveksler å være på jobb med å jobbe, noe som ikke minst skyldes at arbeidsdagen blir delt i to på grunn av siestaen, sier Sevilla.



**Eneste vannprocessor som gir oxygenberiket, rent og friskt vann – rett fra springen!**

oxygenberiket vann • ingen kjemikalier  
vannbesparende • selvrensende • miljøvennlig • kvalitet gjennom 10 år

UV-stråling, ozon (O<sub>3</sub>) og aktivt karbon – i en og samme enhet. AquaCure® produserer rent, friskt drikkevann, selv fra en akutt forurenset vannkilde. Fjerner bakterier, virus, klor, tungmetaller, humus, partikler, grums, farge, lukt og vond smak. Naturlige mineraler og salter beholdes.

Vær bevisst på helse, velvære og miljø. AquaCure® – en investering for livet!  
mira c.b: tlf. 902 887 349  
www.mira-creation.com



Fleksibel og mobil – du kan lett ta den med deg til og fra din bolig.

**KVALITET**  
Sikkerhet  
10 år

**mirA**



Benidorm

# Trafikkfarlig rundt Benidorm



I følge en studie utført av Real Automóvil Club de Cataluña (RACC), ligger Benidorm dårlig an hva trafikksikkerhet angår.

RACC har sammenlignet tre feriesteder i Spania; Benidorm, Torremolinos og Marbella. En studie utført på vinteren, og en på sommeren, for å se om værforhold har innflytelse på trafikksikkerheten.

Felles for de tre stedene er at i løpet av feriemånedene er trafikksikkerheten svært dårlig. Av studiene går det frem at halvparten av sjåførene bruker ikke sikkerhetsbelte, og mange synes det er helt greit å snakke i telefonen mens de kjører.

Motorsyklister som ikke bruker

hjelmer er et økende problem, særlig i sommermånedene. Grunnen til dette mener man er varmen. I Benidorm på sommeren lar 32% være å bruke hjelmer, mens på vinteren reduseres tallet til 6%. I de to andre feriestedene i studien er situasjonen værre. Her bruker bare 1 av 3 motorsyklister hjelmer i sommermånedene.

Benidorm kom verst ut i undersøkelsen vedr. bruk av mobiltelefon i trafikken. Hele 31,5% snakker i mobil i sommermånedene, mot 21, 7% i Marbella og 15,2% i Torremolinos.

I undersøkelsen kommer det også frem at CO2 utslippene i trafikken i Benidorm er vesentlig høyere enn i de to andre feriestedene. Antall kjøretøy i sommermånedene øker 21% i Benidorm.

Også i støyforurensning toppe Benidorm listen i sommermånedene. Maksimum decibel anbefalt av Organización Mundial de la Salud (OMS) er 60. Benidorm overstiger med nesten 7 punkter, til 66,9 decibel.



## SEVARO CENTER

Fabrikkutsalg

☎ 96 584 47 55

C/Alcoy, Altea  
Tel. 965 844 755  
Fax 965 840 648

Åpent Man - Tir  
9.45-13.00 + 16-20.00

**20% rabatt på all lærbekledning ved fremvisning av denne annonsen**  
\*gjelder ikke tax-free kjøp



Palau Altea



Avda. Alcoy



Casco Antiguo



SEVARO CENTER

Stort utvalg av eksklusive modeller. Lærjakker, håndvesker, kåper, pels, skjørt og tilbehør. Sevaro Center er et fabrikkutsalg, vi kan gjøre alle tilpasninger og spesialmodeller på bestilling.




**Kalkproblemer? Klorsmak på vannet?**  
**Ikke med HydroFlow montert!**

Hindrer v.v.berederen å fylles med kalk, og rørene i vaskemaskin/ oppvaskmaskin/gassvannvarmer å gro igjen. Dårlig vanntrykk? Fjerner også kalk som allerede finnes i rørene, uten kjemikalier, 24 timer i døgnet. Krever ikke vannsirkulasjon. Enkel montering uten å kappe rør. Beste plassering er på k.v.røret til bereder. Vedlikeholdsfri. Din garanti: 3 år returrett.

**HydroFlow/AquaKlear-en suksess i elektronisk vannbehandling**  
AquaKlear for svømmebasseng, sparer vann og energi. Mindre klor.  
Se nettsiden [www.h2o.no.com](http://www.h2o.no.com), for info eller ring:  
Pure Water Technology: Telef. 952466077, mob.675622312  
**Ledige distrikt for forhandlere: Spania, Balearene, Kanariøyene.**

*På flyttefor? - Gjør flytting til en god opplevelse med*

## INTER LINE Flytsetransport

Déménagement - Mudanza - Mudanças - Umzug - Moving - نقل

*Flytting internasjonalt, advel som nasjonalt og lokalt*

- Døe-til-døe
- Tollbehandling
- Forsikring
- Oppbevaring
- Pakking
- Emballasje
- Bil-Fly-Båt



*flytte selv? For refering er Døren trykkløst!*

*spesialitet: Norge/Sverige/Danmark - Spania, Portugal, Frankrike*

*For bestillinger / utforspliktende tilbud, kontakt oss i dag!*

Telefon: +47 22.28.51.05.  
E-post: [flytting@interline.no](mailto:flytting@interline.no)

Org.no. NO 960 375 297 MVA - SVENDSEN Trond B, Oberst Rodes vei 22C, 1152, OSLO  
Mobil: +47 41.23.25.07. Fax: +47 22.28.29.17. Web: [www.interline.no](http://www.interline.no)

## Video World

Benidorm Mand til torsd 16:00-21:30  
Albir Fred.lørd.sønd 16:00-22:00  
Mc Donalds Cami de la Mar 95 Alfaz

Tel 966860358

**3 Dvd'er**  
**1 uke 7 euro**  
**7 Videofilmer**  
**1 uke 7 euro**

filmer med norske tekster

## Digital TV

(Autorisert Agent for Norsk TV Club)

Vi leverer 20 norske, svenske og engelske TVkanaler + 5 radiokanaler

**NORSK TV CLUB FYLLER ÅR!!**

**Spar 15% på installasjon nå (t.o.m. 31.12.05)**

Benidorm, Alfaz, Albir, Polop, La Nucua og Altea

Endring for NTC's kunder: € 199  
Endring fra annet firma: € 299

**Spesialtilbud for blokker og fellesanlegg**

\*\*\*\*\*

**TELEFON**

(Autorisert Agent for Scan Telecom)

Ring billigere til Norge fra din spanske fasttelefon:  
**0,05 € pr.min (til fasttelefon) 0,26 € pr.min (til mobil)**

Ingen oppkoblings- eller månedsavgift - betal **KUN** det du ringer

\*\*\*\*\*

**DIV. TJENESTER**

Hjelp til å ordne de små tingene i Spania

\*\*\*\*\*

## ServiceCenterAlbir

☎ 96 686 57 96

Blvd. De Los Músicos 6, Local 2. 03581 Alfaz del Pi (Albir)

## SPANIAPORTALEN.NO

- "Spania-nordmenns" egen startside.

- Nyheter fra norske og spanske aviser samt samlet på ett sted. Kontinuerlig oppdatert.
- Direkte til gang til norske aviser radio og Internet-TV
- Direkte tilgang til nettbank og søkemotorer





## SKANDINAVISK AA-GRUPPE, TORREVIEJA

Skandinavisk AA-gruppe, Torrevieja

Møter: Tirdager og fredager kl.19.30  
adresse Cagllero de Rodas,31  
(ved kirken)

Kontakttelefon: 659 779 222

## RHK NORGE



Vi er en del brødre som tilbringer vinteren her på Costa Blanca. Fra La Manga til Alfaz del Pi. Undertegnede bor "midtveis" i Santa Pola. Skal vi forsøke om vi kan treffes?

Tlf: 686 931 820 / 678 209 319  
Truls R. Birkelid (RSM) / Arne Kvam

## INTERNASJONAL KONTAKTKLUBB

Vi møtes første lørdag hver måned kl. 14.00 på "El Cisne" brukmarked/rastro mellom Alfaz del Pi og Benidorm.

- Male klubben

- Kristen "Outreach" gruppe.  
- Kirsten Video/DVD gruppe

Ring 616 213 927 for info.

## SVENSKA FÖRSAMLINGEN COSTA BLANCA

Från den 23 juni och t o m den 14 augusti finns präst i tjänst. Gudstjänsterna är samordnade med norska Sjömanskyrkan och hålls i Märtha Louise kyrka. Uppgifter om tider finns där samt i Mas Amigos och Club Nórdicos lokaler.

Präster: Johan Lautman och Lennart Kinnander; Tel/Fax 966 700 599, Mobil 690 261 431.  
e-mail: sv.forsamlingen@terra.es  
Hemsida: www.svenskakyrkan.se/skut/torrevieja

## SJAKKGRUPPEN, DEN NORSKE KLUBBEN

Den norske sjakkgruppen har byttet navn til

## SJAKK KLUBBEN GAMBIT TORREVIEJA

Rest. El. Paraiso, Plaza de Los Halcones 27, Torrevieja

Spilledager: Mandag 12.00 - 18.00  
Torsdag 17.30 - 22.00

Et trivelig miljø for kvinner og menn som spiller, eller ønsker å lære og spille sjakk. Velkommen innom!

## SKANDINAVISKA TURISTKYRKAN, BENIDORM

## VELKOMMEN TIL HØSTENS MØTER OG SAMLINGER!

Søndager kl. 11.15 Gudstjeneste; kl. 19.00 "Kirken synger"  
Tirsdager kl. 19.00 Åpent Hus  
Torsdager kl. 11.00 Torsdagstreff  
Fredager kl. 18.00 Bønn og lovsang, Bibelstudium

Turistkirken drives av frivillige krefter på økumenisk basis og er en åndelig og sosial møteplass for alle. Vi tilbyr ulike kurs-er, godt fellesskap, kaffe m.m., aviser og lån av bøker. Pastor: Harald Dysjeland Sang- og musikkledere: Reidun og Olaf Andås

Avda. de Madrid 26, Local 12-13, Benidorm Tlf: 966 830 715 og 607 941 053 / e-post: kw-olsen@online.no Hjemmeside: www.mobilolsen.com/Benidorm

## La Nucia

## Flere politifolk

Policia Local i La Nucia har fått fire nye stillinger.



De siste fire årene har antallet politifolk økt fra 11 til 23. Dette for å møte det økende behovet i kommunen ettersom byen har fått en stort antall nye innbyggere, spesielt i urbanisasjoner hvor så mange utlendinger nå bor.

bor.

Med de nye stillingene vil antallet natpatrulser økes til to. I september startet også byggearbeidene på den nye politistasjonen like ved "San Rafael" skolen.

## LOGE ODD FELLOW

Odd Fellow gruppen Amistad ble stiftet i 1998 med formål å samle Odd Fellow og Rebekka medlemmer fra de nordiske land til møte og sosialt samvær i den tiden de oppholder seg i Torrevieja - området. Møtene og det sosiale samvær foregår på Restaurante Tres Coronas, Avd. Alimania 92, La Mata (Nord for Torrevieja, ved havet).

## Termnliste høsten 2005.

03.10 Medlemsmøte med middag  
17.10 Bustur til Galicia. Møte med middag.  
7.11 Medlemsmøte med middag  
21.11 Årsmøte med valg. Middag etter møte.  
05.12 Julemøte m/julemiddag.

Loge Odd Fellow, Gruppen Amistad, Torrevieja  
Kontakter: Olav Bratberg Tlf: 965 327 472  
E-mail: ombratberg@tiscali.es

Middagene er også åpne for ledsager/venner som ikke er Odd Fellow medlemmer. Det oppfordres derfor til å ta med ledsager/venner til det sosiale samvær. Møtene starter kl 1900 og er ferdig ca 1945. Påmelding til middag må skje til tlf 965 327 472 ( Olav Bratberg) senest fredag før møtedagen. Dersom du melder deg på til middag og unnlater å møte opp, må foreningen betale måltidet. Informasjon Tlf 639639441 eller 660679182.

## MC KLUBB

## Motor Bikers International - Torrevieja



Vi treffes alle torsdager kl. 19.30 på "Bar Columbus", Torreta 2, og på lørdager kl. 11.00 på bensinstasjonen ved La Sista rundkjøringen (CV90) for lørdagstur. Alle er velkommen!

For info ring Goran 696 875 777

## COSTA BLANCA ST. JOHANNES BRØDERFORENING

Vi har møte i våre faste lokaler i Den Norske Kirken ved Solgården, Villajoyosa.

28. januar, 25. februar, 18. mars, 29. april, 13. mai  
30. september, 28. oktober, tegning til taffelet ( 85 stk max), 25. november, 9. desember.

Alle møtene starter kl. 13.00 (oppmøte senest kl. 12.40)  
Påmelding 2 dager før hvert møte. Antrekk: Mørk jakke, slips foretrekkes. Logebuss fra Torreviejaområdet til alle møter frem.  
Bussen går også til Maria møtene i La Nucia

Kontakttelefoner / informasjon / påmelding:  
965 327 432 - 620 109 338 - 968 179 170 - 676 298 995 -  
965 847 268 - 661 000 761

## Fysioterapi og akupunktur behandling



Miriam Kristiansen  
Akupunktør & fysioterapeut  
e-post: miriam@fysiakos.com



Irene Kristiansen  
Fysioterapeut  
e-post: irene@fysiakos.com



Unni Sponland Skulstad  
Fysioterapeut  
e-post: unni@fysiakos.com



Lin Wæhle  
Fysioterapeut  
e-post: lin@fysiakos.com

Trygderefusjonsavtale  
C./ Pau Casals nr 22, ved La Colina  
03581 El Albir  
Tel. 966 86 56 86  
www.fysiakos.com



Avd Pais Valencia/Teniente Segui 20  
DEN NORSKE TANNKLUBBEN Vis a vis Mendoza i Alfaz del Pi  
Medlem av den spansk-norske tannlegeforening

## Einar Røskeland

Almenpraksis - Spesialkompetanse i pro-  
tetikk (krone bro og protese)

Helge Andergren  
Almenpraksis



## Jan Holmefjord

Almenpraksis

Timebestilling tlf: 965 889 061/965 887 277  
Sommeråpent 10.00 til 15.00, og etter avtale

Skandinavisk terapiserter  
har fått nytt navn:

## JORDAL FYSIOTERAPI

Fysioterapi med TRYGDDEAVTALE. Du  
norsk legerekvisisjon. Godkjent og si  
trygdekonto i Norge. Husk - rekvisi-  
ny (under tre måneder gammel).

NYHET! Vi tilbyr også HJEMMEBEHANDLING.

- FYSIOTERAPI- AKUPUNKTUR- AROMATERAPI

Hjertebehandlingsgrupper starter i høst.

Timebestilling og informasjon

Tlf. 620 660 884

Åge Nicolai Jordal  
Fysioterapeut & akupunktør  
Alfaz del Pi - Costa Blanca



the power that made the body

heals the body

Aleksander Bjargo, D.C  
Norsk Autorisert Kiropraktor

9668 65432

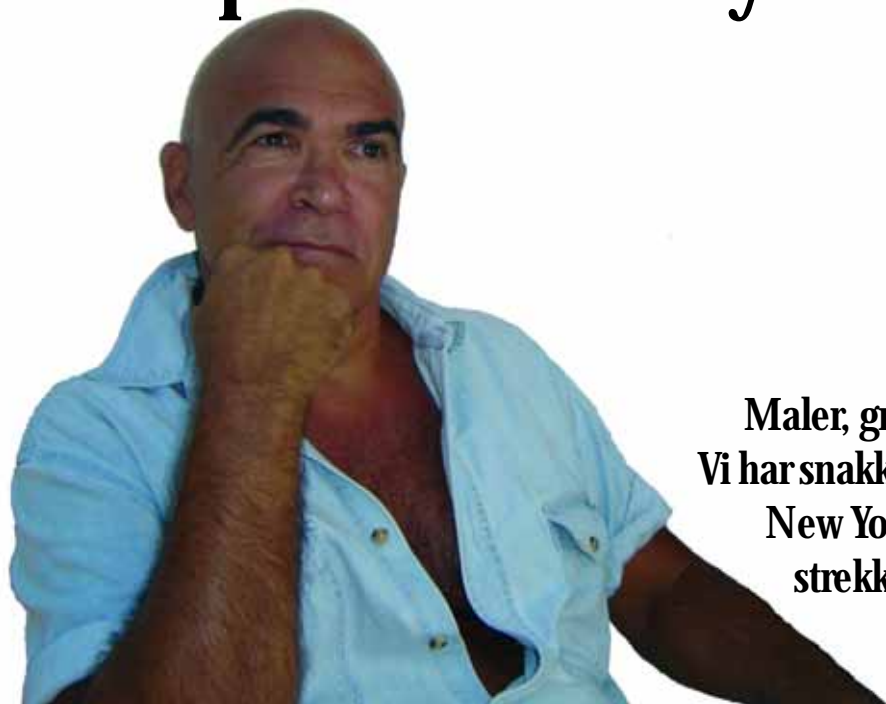
Familierettet praksis med fokus  
på barn og vitalisme

Akutt helgevakt, 617 404 655  
Calle Pau Casals 7, Albir

Costa Blanca  
Chiropractic Center



# Fra Popart til Looneyfactooney!



**Maler, grafiker, skulptør, designer og forfatter. Vi har snakket nærmere med multikunstneren fra New York, E.C. Corbitt, hvis arbeidsområde strekker seg fra Bergen i nord til Altea i sør.**

BENTE PUIG SOLEM

BENTE@SPANIAPOSTEN.COM



## LOONEYFACTOONEY

Pop Art hadde sin opprinnelse i Greenwich Village i New York på 60-tallet. Den som satte kunstarten på kartet er uten tvil den eksentriske kunstneren Andy Warhol. De fleste kjenner til hans arbeider som Marilyn Monroe portrettet eller den elektriske stol. Men helt ukjent er heller ikke mannen som videreførte stilarten, og utviklet sin egen særegne stil kalt Looneyfactooney. Mannen vi snakker om er E.C. Corbitt, en multikunstner med vidt spekter. Hans arbeider er å finne i private samlinger i store deler av Europa

og USA.

## TEGNESERIENES VERDEN

Corbitt er født på Lower East Side av New York Citys Little Italy, året 1942. Området rundt Lafayette Street skulle bli særlig viktig for Corbitt videre i livet, det var her interessen for pop art ble sådd. Via E.C. Comics i Lafayette Street, studio for tegneserier, fikk Corbitt kjennskap til tegneserienenes verden.

## KUNSTNERSPIRE

Corbitt var en målrettet ung mann, og startet sine kunststudier i New

York. Her ble han oppmuntret til å introdusere sine tegneserie-elementer i kunsten. På den måten ble grunnstenen lagt. I løpet av kort tid kunne kunstnerspiren holde sin første utstilling. Looneyfactooney vekket oppmerksomhet og suksessen var et faktum.

## EUROPA FOR TUR

Corbitt nøyde seg ikke med det, og bestemte seg for å introdusere sin kunst også for det europeiske markedet. Suksessfulle år fulgte med utstillinger i England, Belgia, Holland, Danmark, Sverige og Finland.

## KUNSTNERBOLIG I BERGEN

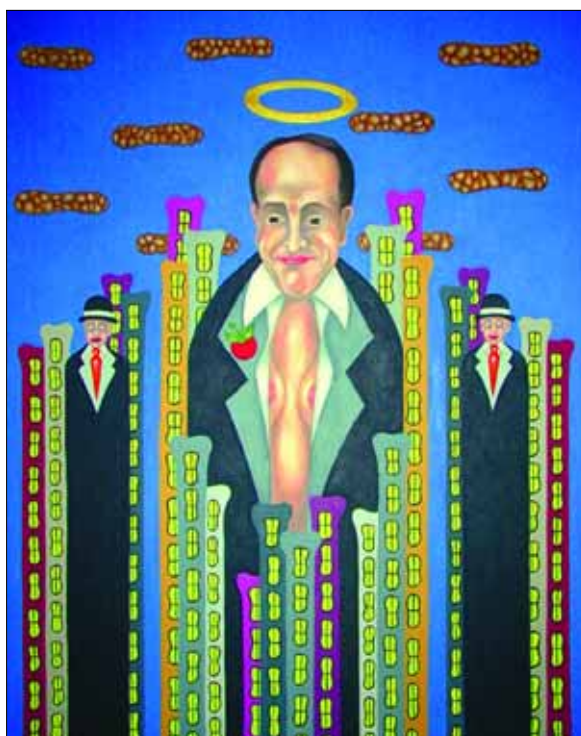
I 1975 satte Corbitt kursen til Norge, og kunstneren la sin elsk på Bergen. Så betatt ble han av byen at han gjorde nordmann av seg og kjøpte sin egen kunstnerbolig, et verneverdig hus som tidligere tilhørte en av Norges første kvinnelige skulptører, Ambrosia Tønnesen.

## NORSK INTERESSE

Nordmenn skulle vise seg å være svært interessert i Corbitts Looneyfactooney, og kunstneren fikk mange støttespillere og samarbeidspartnere i forretningslivet, deriblant Norsk Personal og Vesta. De største private samlinger av Corbitt er å finne nettopp i Norge.

## MENNESKER OG RARE ORD

Inspirasjon til sine arbeider finner Corbitt i mennesker og "rare" ord. - Jeg så en gammel dame på gaten i Sverige en gang for mange år





siden, sier han, henne har jeg brukt i tre av mine malerier.

Corbitt åpner notisboken han alltid har med seg. Ut faller et lite bilde av en merkelig figur; én fot, dørrist på hodet og slappe, tomme handskehender. Figuren fikk han inspirasjon til fra et "rart" ord; glitch, som betyr kollaps eller teknisk problem.

- Det er sånne "rare" ord som gir næring til fantasien, sier Corbitt. Og slik sa "the Glitch" dagens lys, først i form av et maleri, deretter i en tegneseriebook som Corbitt håper på å få ferdig innen utgangen av året.

#### FALT FOR ALTEA

For to år siden var Corbitt på gjen-

nomreise i Spania, på vei til Portugal. Skjønt han kom aldri så langt, en liten kunstnerby ved navn Altea satte stopper for hans planer.

- Where ever I lay my hat is my home, sier Corbitt. Og hatten har han definitivt plassert i Altea. Idag pendler kunstneren mellom sine to hjem, i Bergen og Altea.

Ønsker du å oppleve Corbitts arbeider, kan han nås på tel. +47 936 90 847 el. +34 639 434 368, e-mail: eccorbitt@mac.com.

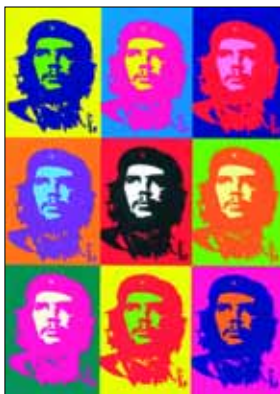
Noen av hans arbeider er også å finne på Marina Plaza Hotel ved båthavnen i Helsingborg, Borgeby slott ved Luna, Tops Frisør i Kristiansgate i Bergen og restaurant Casa Nel-lo på strandpromenaden i Altea.

## Andy Warhol utstilling i Valencia

30. september åpner "The Factory" utstilling i PALau Joan de Valeriola de Valencia. Her finnes 33 arbeider av Andy Warhol, alt fra oljemalerier til grafikk. Utstillingen er åpen frem til 15. januar.



Warhol [wårhou], Andy (eg. Andrew Warhola), 1928—87, am. grafiker, maler og filmprodusent, den mest kjente repr. for ? popkunsten og en av 1960-tallets store kultskikkelser. Vakte først oppsikt med store malerier og silketrykk av konsumsymboler som colaflasker og Campbells suppebokser. Laget fotoportretter av bl.a. Marilyn Monroe, Elvis og (daværende) kronprinsesse Sonja. En rekke filmer, bl.a. Trash (1971), Heat (1972), Warhols Dracula (1973). [Caplex]



### Hjemmesykepleie

- All innen hjemmetjenester
- 24-timers vakttelefon
- Utlån av hjelpemidler
- Tolketjenester
- Alle typer blodprøver
- Autorisert skandinavisk helsepersonell

**Parque de Noruega**  
Tlf. 619 274 038

#### DENTALIA - INSTITUTO DENTAL ESCANDINAVO



EKTE SPANSKE PRISER!

SPECIALIST INNEN PROTESER, KRONER, BROER, IMPLANTER

HOS OSS KAN DU BETALE MED KREDITTKORT/BETALINGSKORT

EDIF. FARMACIA LUZ  
MARTINEZ ORIOLA 2,2-B  
BENIDORM

TLF: 965 853 011



### Skandinavisk Hjerte-, lunge og allergimottak

Miguel Quintana, Hjertespesialist, Karolinska universitets sykehus  
Arja Kenntoft, Specialist i indremedisin, lunge- og allergisykdommer

- > Vilo-EKG og arbeids-EKG
- > Ultralydsundersøkelse
- > Langtids EKG registrering
- > Langtids blodtryksregistrering
- > Undersøkelse av lungsjukdomar
- > Undersøkelse av allergier/stikktest
- > Akuttbehandling av astma og KOL
- > Spirometri (lungefunksjonsundersøkelse)

Adresser: Av. Niza 17, Playa de San Juan, i Alicante / Calle Zoa 51, i Torrevieja  
Telefon 966 700 888 - 678 723 481 - 667 451 679



### Trenger du leiebil?

Billigst og enklest på internett:

[www.spaniaguiden.no/leiebil](http://www.spaniaguiden.no/leiebil)

Alicante Benidorm Murcia Malaga Torrevieja

# Flytende spanskurs i Middelhavet

Har man litt penger og ferie til overs kan et cruise i Middelhavet være en fin avkobling fra hverdagen. Og - dette kan også ende opp som et noe dyrt, men også både morsomt og opplevelsesrikt - spanskurs!



BEATE LYSTAD

BEATE@SPANIAPOSTEN.COM

SPANSK: Når båten er fylt opp med rundt 1200 spanjoler er man bare pent nødt til å øve gloser.

Det finnes mange cruise å velge mellom om man ønsker å se litt av landene rundt Middelhavet. Vår rute gikk fra Barcelona til Frankrike, Italia og Tunis - før man igjen returnerte til Barcelona.

Skipet gikk under Bahamasflagg, og blant de nesten 550 ansatte om bord var det folk fra 32 forskjellige nasjoner. Blant de reisende, derimot, var det ikke så internasjonale tilstander. To nordmenn, tre australiere og to engelskmenn - og rundt regnet 1200 spanske - deltok på turen. Og for en tur!

Personalet snakket spansk og

engelsk, men det var en selvfølge at det meste foregikk på spansk i og med det overveldende flertallet av spanske gjester - så her var det mye å lære!

Om man var villig til å lære, da. Ved de bugnende buffetbordene stod smilende oppvartere og forklarte hva hver rett het på spansk, og hver morgen var det repetisjonsøvelse på de mest vanlige ordene som brød, smør, ost, skinke osv. I løpet av dagen ble det arrangert flere leker og quizzer, hvor man ved å holde tungen rett i munnen samt ved hjelp av noen engelske ord og uttrykk gjorde sitt beste for å bli med på leken, og dette endte

ofte opp i mang en hjertelig latter fra både spansk-lærende og spansktalende publikum.

Showene om kvelden var forrykende med dans, trylling og musikk - men noe vanskeligere var det når buktalere og vitsemakere satte i gang med sine spesialiteter.

Mange sene kvelder, mye god mat og drikke - og mye moro på spansk - med et utrolig antall hjelpsomme og festlige lærere! Men, ikke helt gratis, da, dessverre.



OWS<sup>es</sup> Internet y voz.

For mer informasjon ring vårt gratisnummer

Ledelse gjennom innovasjon

# 1521

Ring hjem !

**4,5**

€uro-Cent per minutt\*

\*Eks. IVA.

Kun 4,5 cent pr.min. til land som Norge, Sverige, Danmark, USA, England



Kun 2,4 cent pr. min. på lokalsamtaler i Spania.  
23 cent pr. min. til mobiltelefon i Spania.

Samme lave pris hele døgnet, hele uken. Fakturering per sekund, Ingen forhåndsnummer, Ingen minimum forbruk, Ingen oppkopplingsavgift, Ingen forhåndsinnbetaling, Ingen endringer av din telefon linje. Tjenesten er tilgjengelig for fastlinjer og mobiltelefoner

**Bare løft av røret og ring!**

Orange Web Services, S.L.  
Apdo. de Correos, 31 • 03330 Crevillent (Alicante)  
Tel. 902.347.328 • Fax 902.347.329  
esfone is a registered trademark of Orange Web Services, S.L., providing telecommunication services in Spain since 1997.

# UD for passive

**Utenriksdepartementet sier til NRK, de ikke kjenner seg igjen i kritikken som familien til den drapssiktede 21-åringen som sitter fengslet i Alicante.**

Utenriksdepartementet (UD) blir nå kraftig kritisert av familien til den drapssiktede 21-åringen fra Moskenes som sitter fengslet i Spania.

Også familiens advokat, Harald Stabell, er svært misfornøyd med UDs innsats.

- Det er kritikkverdigg. De er kjent med saken, men verken UD sentralt eller det norske konsulatet i Spania har gjort nok for å legge trykk på de spanske myndighetene. De har heller ikke kommunisert med foreldrene om hva som skjer, sier Stabell.

## UKJENT KRITIKK

Men UD kjenner seg ikke igjen i kritikken som familien til den drapssiktede 21-åringen fra Moskenes kommer med.

- Den er ukjent for oss, men hvis noen ønsker at UD eller ambassaden skal engasjere seg mer i denne saken, så får de ta kontakt med oss, og så får vi følge opp det, sier pressetalskvinne Anne Lene Dale Sandsten.

## FORTVILET

Det er nå snart et år siden den 21 år gamle mannen ble sikket for å ha drept en 55 år gammel mann med kniv i Torreveija

med 25 knivstikk.

Det kan gå over et halvt år før mannen fra Moskenes får saken sin opp for retten i Spania.

At det tar så lang tid er svært fortvilende, sier mannens far, Oddbjørn Henriksen.

- Det vil jeg beskrive som ikke bra i det hele tatt. Gutten vår har det ikke bra, og han får det bare verre og verre, sier Henriksen.

## PSYKISKE PROBLEMER

Det var like før jul i fjor at den 21 år gamle mannen fra Moskenes ble sikket for drap med kniv i Torreveija. Selv nekter han for drapet.

Han har sittet i varetekt i Spania siden han ble sikket for drapet.

21-åringen har en dobbeldiagnose med psykiatri og rusproblemer, og foreldrene er svært fortvilte over at sønnen ikke har fått hjelp.

## MAKTESLØSE

Både foreldrene og hans forsvarer Harald Stabell håper fortsatt at 21-åringen kan bli løslatt mens han venter på at saken kommer opp for retten. Også psykologen i fengselet har påpekt at han må ha hjelp, men språkproblemer gjør det svært



- Det er kritikkverdigg. De er kjent med saken, men verken UD sentralt eller det norske konsulatet i Spania har gjort nok for å legge trykk på de spanske myndighetene.

vanskelig i Spania.

Foreldrene føler seg svært maktesløse.

Det vi har fått av informasjon om hvordan saken står, er og har vært svært dårlig, sier Henriksen.

Han mener UD bør komme på banen og ta tak i saken.

- Jeg syns de burde hjulpet oss med å få ham til Norge, slik at han kunne ha fått behandling.

Er det noen som har makt, så må det jo være UD, sier han.

## De norske tannlegene i Albir

- Vi utvider med to nye norske kolleger og ønsker nye og gamle pasienter velkommen.

Tannlege Jack L. Bostad m.kolleger.  
Spes. utd. i endodonti og kjeveortopedi (rotfylling og tannregulering) pluss almenntannpraksis.



Tel: 966 86 8072  
Mob: 647 169 679  
jack.bostad@gmail.com  
Oscar Espla 12, Albir  
Bak Hotel Kaktus

# ART devise

DIN GRAFISK DESIGNER  
på Costa Blanca

www.artdevise.no

Logo  
Menyer  
Visittkort  
Magasin layout  
Annonser  
Flyers  
Skilt  
etc

e-mail: nina@artdevise.no

Tel.: 636 145 312

## Langtidsleie !

- Problemfritt bilhold



NISSAN MICRA/  
FORD KA3  
3 DØRS



495€ PR MÅNED

FORD FIESTA  
3 DØRS



525€ PR MÅNED

RENAULT CLIO  
5 DØRS



550€ PR MÅNED

FORD FOCUS 1.6  
5 DØRS



610€ PR MÅNED

FORD FOCUS STV.  
5 DØRS



660€ PR MÅNED

\*PRIS GJELDER ÅRET  
RUNDT FOR 30 DAGER.

Kontakt oss på [leiebil@spaniaguiden.no](mailto:leiebil@spaniaguiden.no)  
For bestilling av langtidsleie.

Billigst og enklest på internett:

[WWW.SPANIAGUIDEN.NO/LEIEBIL](http://WWW.SPANIAGUIDEN.NO/LEIEBIL)

 SPANIAGUIDEN.NO

- UTLEVERES FRA EGET KONTOR PÅ FLYPlassen ELLER I SENTRUM  
- BENSIN REFUNDERES NÅR BIL LEVERES  
- NYE BILER, MAKS 6 MND  
- ALLE BILER HAR AIRCONDITION, EL VINDU, SERVO ETC  
- VEIHELPE 24 TIMER I DØGNET INKLUDERT I PRISEN

PRIS INK, MOMS, FORSIKRING, FRI KILOMETER ETC. BENSIN PÅ BILEN ER ENESTE TILLEGG. PRISENE I EURO ER GJELDENE OG OPPGJØR SKJER I FORM AV EURO KONTANT ELLER KORT NÅR BILEN HENTES. BILER KAN OGSÅ LEVERES MED BARNESETE.

ALICANTE • BENIDORM • MURCIA • MALAGA • TORREVEIJA

# Strømmes Minnekirke. - 30-års jubileum

I 30 år har Minnekirken vært et sentralt møtested for deler av befolkningen på Costa Blanca.

Pastor Olav Kr. Strømme tok i sin tid initiativet til at det burde være en kirke på Solgården, men at den skulle bygges så stor at den også kunne bli kirke for dem som oppholdt seg på Costa Blanca for kortere eller lengre perioder. Og slik ble det. Siden 1979 har Solgården og Sjømannskirken hatt en samarbeidsavtale for kirken - som av mange er kalt "Sydens Katedral". Med den utstrakte bruk vi i dag har ved kirken, kunne den kanskje like gjerne bli kalt "Den Sydende Katedral".

Jubileet blir markert i dagene 12. - 16. oktober. Vi har lagt opp et variert program som viser noe av bredden i de aktivitetene som finner sted ved kirken. Og vi tror det vil være vel verdt å få med seg alt. Dette blir en strålende jubileumsmarkering.

Vi nevner spesielt jubileumsgudstjenesten - som blir overført på NRK søndagen etterpå. Her



**SENTRALT:** Minnekirken brukes ved mange anledninger av nordmenn bostatt i den nordre del av Costa Blanca. Bildet er fra Solgården 17. mai.

vil Sjømannskirkens biskop - Ole D. Hagesæther - preke, og Rabbersvigen Jazzforsamling fra Kristiansand og ellers lokale krefter vil bidra. Samtidig er det jo den enkeltes deltakelse i gudstjenesten som er og har vært det sterke og bærende element i all virksomhet ved

Minnekirken, så det at du kommer er egentlig det aller viktig-

ste. Og vi har kjøpt inn nye stoler for anledningen og bygd om galleriet til amfi, med nye stoler.

Nok et høydepunkt er konserten med Rune Larsen og Tor Endresen på lørdagskvelden. Vi vil selge billetter på Kirkesenteret og ved inngangen.

## PROGRAM

12.10. Onsdag kl. 11.00	Barneprogram
kl. 19.30	Konsert ved Rabbersvigen Jazzforsamling
13.10. Torsdag kl. 19.30	"Fest på Kjærka" - i kirkerommet.
14.10. Fredag kl. 19.30	Thomasmesse
15.10. Lørdag kl. 19.00	Konsert med Rune Larsen og Tor Endresen
16.10. Søndag kl. 11.00	Jubileumsgudstjeneste
kl. 17.00	Hele Menigheten Synger

Hvor går eiendomsmarkedet ?

Diskusjon, debatt,  
meningsutveksling tips og triks.



WWW.SPANIAGUIDEN.NO/FORUM

## Fiestas i september og oktober



**6-16 OKTOBER:** Er du glad i øl, er det bare å finne frem skinnshortsen og tyrolerhatten. Likesinnede blir i treffe i Calpe

### SEPTEMBER

- Vendima Riojana, La Rioja 19-25 september. Spenstig vinhøstfestival som fant sted for første gang i 1955.
- Flamencofestival i Sevilla, store navn og mye liv og røre. Dato enda ikke fastsatt. <http://www.bienal-flamenco.org>
- Internasjonal Filmfestival i San Sebastian, de ti siste dagene i september. Internasjonale og nasjonale filmer blir vist på byens kinoer. <http://www.sansebastianfestival.com>
- Festival de Ópera de Tenerife. Arrangeres mellom september og november i Auditorio de Tenerife. <http://www.auditoriodetenerife.org>

### OKTOBER

- "Oktoberfest", i Calpe feirer man 6.-16. oktober "Fiesta de la Cerveza", eller "ølfestivalen" som man ville si på norsk. Den store tyske kolonien i Calpe sørger for mye øl, typisk tysk mat.
- Moros y Christianos går av stabelen i Calpe, 21.-24 oktober.
- Den Spanske Nasjonaldagen. 12 oktober. Militære parader og religiøse feiringer i Madrid.
- Oktoberfestival i Madrid. Teater, dans, musikk, utstillinger og film. Årlig koreografi konkurranse, kvinnelig filmfestival etc.



Internasjonal Filmfestival i San Sebastian, de ti siste dagene i september. Internasjonale og nasjonale filmer blir vist på byens kinoer.



## Lavpris til Spania

Bestill nå:

Direkte fra Malaga og Alicante til Oslo Stavanger Bergen



[www.sterlingspania.com](http://www.sterlingspania.com)

## Flere turister til Catalonia



Antallet turister som besøker den valensianske delstaten holder seg bortimot helt stabilt i forhold til sommerseongen i fjor (en økning på 0,1 prosent).

Den eneste spanske delstaten som har en markert positiv

utvikling er Catalonia, som har hatt 12 prosents økning i antallet besøkende i sommer i forhold til 2004-sesongen. Storbritannia er fremdeles det landet som sender avgårde flest turister til Spania 44,8 prosent kommer derfra.

## Motorsag massakre



Angrepet på forsvarsløse vinranker skaper dårlig stemning i Peñedes.

Sabotører utstyrt med motorsager og hekksakser klippet nylig ned 475 vinranker tilhørende den spanske sprudlevingiganten Freixnet, som produserer det meste og det beste av spansk "cava".

Udåden fant sted i byen Subirats, i hjerte av den delstaten hvor det meste av cavaen blir produsert - Peñedes. Ingen gjerningsmenn er foreløpig pågrepet, men det går sterke rykter om at de skyldige foretrekker maltbrygg!



## Vi innreder din Spanske bolig

Vi er et norskeid interiørfirma som hjelper deg å sette sammen innredningen din akkurat slik du ønsker. Vi kjøper møblene for deg direkte fra produsentene, norske så vel som spanske - og til meget konkurransedyktige priser.

Vi har norske montører som sørger for at alt kommer på plass, og vi har eget lager så vi kan ta vare på møblene dine om ikke alt er klart hjemme hos deg.

Vi har kontor og showroom i La Nucia, men arbeider på hele Costa Blanca-kysten.

Ta kontakt så kan vi se om det er noe vi kan hjelpe til med!

Telefon: 651 182 543 (Johan Hjellegjerde)

E-mail: [norstil@start.no](mailto:norstil@start.no)

Internet: [www.norstil.no](http://www.norstil.no)

**NORSTIL**

## Råtten fisk til ambassaden

Den spanske ambassadepersonalet kunne forskrekket titte ut av vinduet, i det demonstranter dumpet et garn med råtten fisk utenfor ambassadebygget i Oslo.

- En protest mot rovfisken og de grove miljøbrudd som Spania begår i Nordsjøen, sier Bjørnar Moxnes, en av demonstrantene.

Moxnes ledet demonstrasjonen mot at spanske fiskere setter ut kilometervis med bunngarn i Nordsjøen, og siden lar dem stå i noen tilfeller månedvis før de hentes opp. Mange garn blir aldri hentet og blir stående å fange fisk i evig tid.

Norske og Irske myndigheter har kartlagt disse "spøkelses-garnene" i Nordsjøen. Spanske fiskere lar tusener tonn av breiflabb og dypvannshå stå i garnene til den råtner.

- De bruker så lange garnlenker at de ikke greier å rømme dem, sier infoansvarlig Knut Arne Høyvik i Norges Fiskarlag.

Demonstrantene krever regjeringen griper inn og setter av penger til å rydde opp. De krever også at UD kaller inn den spanske ambassadøren på tepet.



SPANIAGUIDEN.NO

Alltid oppdatert på eiendomsmarkedet.



[WWW.SPANIAGUIDEN.NO](http://WWW.SPANIAGUIDEN.NO)

## Flyttespesialisten Norge AS

Hovedkontor: Langmyra 11 N-3185 Skoppum Norway

### Fast rute mellom Norge – Sverige – Spania

- Vi har lager i Alfac del Pi, Marbella og Skoppum.
- Vi ordner alle dokumenter, pakker og lagrer.
- Vi har stort lagerhotell for oppbevaring i Norge.

- Vi har alt innen emballasje og pakkeutstyr.
- Vi utfører alle slags flytteoppdrag inn/utland.
- Vi har høyt kvalifisert personell og utstyr.
- Vi ordner transportforsikring for våre kunder.

Nytt Spanianummer  
0034 - 600 549 549



Norge Hovedkontor  
Tlf: 0047 330 400 66  
Fax: 0047 330 400 67  
Vakt tlf: 0047 415 32 415  
E-mail: [norge@flyttespesialisten.com](mailto:norge@flyttespesialisten.com)

Sverige  
Tlf: 0046 866 790 55  
Fax: 0047 330 400 67  
Vakt tlf: 0047 415 32 415  
E-mail: [sverige@flyttespesialisten.com](mailto:sverige@flyttespesialisten.com)

Spania  
Tlf: 0034 600 549 549  
Fax: 0047 330 400 67  
Vakt tlf: 0047 415 32 415  
E-mail: [spania@flyttespesialisten.com](mailto:spania@flyttespesialisten.com)

## FLYTTTEBILEN

MOBICO

NORWAY

No.1 PÅ FLYTTING NORGE-SPANIA

VI PAKKER LAGRER TRANSPORTERER

Oslo Tlf: +47 67 97 17 61 fax: +47 67 97 07 00

Spania Tlf: +34 966 717 174 fax: +34 966 717 491

Bergen Tlf: +47 55 19 39 00

Vakt Tlf: +34 610 425 404

E-mail: [post@mobico.no](mailto:post@mobico.no)

[www.mobico.no](http://www.mobico.no)

INTERNFLYTTINGER - COSTA BLANCA

# Kreditorer tar beslag i trygd og pensjoner



**PÅ PENGEJAKT I SPANIA:** Norske inkassoselskaper kan nå med lov i hånd ta beslag i deler av lønn, trygd og pensjoner som betales i fra Norge til Nordmenn bosatt i utlandet.

**DnB Nor har ført en sak for høyesterett mot Hans Petter Rønbeck, bosatt i Altea etter at han gjennom en årrekke ikke har vist noen vilje til å gjøre opp milliongjeld han har hatt til banken i Norge. Etter å først ha tapt i to lavere rettsinstanser vant banken i høyesterett. Dommen for konsekvenser for tusener av nordmenn i Spania med inkassogjeld i Norge.**

KIM AMMOUCHE

RED@SPANIAPOSTEN.COM

Et smutthull i loven har til nå gjort at gjeldstyngede nordmenn som bor i utlandet, slipper tvangstrekk av lønn, trygd og andre ytelser fra Norge.

Kreditorer som forsøker å få namsmannen til å ta utlegg i faste inntekter har store problemer med å nå frem med sine krav - dersom skyldneren bor i utlandet.

Tvangsfullbyrdsloven slår nemlig fast at lønns- og trygdetrekk bare kan besluttes av namsmannen i det distriktet der saksøkte bor. Samtidig er det umulig for kreditorer å be utenlandske namsmyndigheter å pålegge trekk av utbetalinger fra Norge.

Med denne lovparagrafen i hånd har flere nordmenn klart å rømme fra kreditorer og deres krav. Ifølge Lindorff International har det vært nok å flytte til Sverige.

DnB NOR har tatt en konkret

sak for retten i Norge, for å prøve lovverket. Banken mener denne konsekvensen av loven ikke kan ha vært tilskattet. Banken bestrider også at ordlyden må tolkes så strengt som rettsinstansene så langt har gjort. Det vises også til at Statens innkrevningsentral (SI) har adgang til trekk av trygd som sendes ut av landet.

- Det er ingen saklig grunn til forskjellsbehandlingen mellom IS og namsmannen, mener DnB NOR.

Første ble saken prøvd for retten i 2003 hvor banken tapte, saken ble anket Borgarting lagmannsrett som opprettholdt dommen.

DnB NOR anket til Høyesterett, hvor den ble behandlet 31. mai. Advokat Arne Meltvedt førte saken for den uføretrygdede mannen i 50-årene.

- Lovteksten på dette området er klar. Spørsmålet i Høyesterett blir om loven skal respekteres

eller fravikes, sier han. Avgjørelsen kommer til å få betydning for svært mange nordmenn som bor i utlandet. - Det er derfor en prinsipielt viktig sak, sa Rune Ohlgren hos Lindorff International, i forkant av rettsaken.

- Avgjørelsen får konsekvenser for et betydelig antall nordmenn i utlandet. Bare i Spania er det i dag 3000 nordmenn som har inkassokrav hengende over seg, sier kommunikasjonssjef Arve Paulsen i det nordiske inkasso- og kundeservicekonsernet Lindorff.

Totalt skylder de kreditorer i Norge rundt 200 millioner kroner. Tallene er basert på opplysninger fra flere av de største inkassoselskapene i Norge, så mye av gjelden kan være bestidt av skyldnerne.

Bransjen opplyser samtidig at det har vært en betydelig økning i inkassosaker i de norske miljøene i Spania etter hvert som det er blitt kjent at trygd og

andre utbetalinger fra Norge i praksis er beslagfrie. Inkassoselskapet Lindorff fikk alene over 750 nye saker i 2004 mot personer i Spania.

Inkassoselskapene har forsøkt å ta beslag i boliger i Spania, men det er vanskelig.

- Vi har noen slike saker gående, men de tar tid. Ofte to-tre år. Dessuten er ofte boligene og biler leid eller kjøpt gjennom selskaper registrert i skatteparadis.

## HØYESTERETT ENDRER ALT

Namsmannen i Norge kan nå få tvangstrekk i trygd og lønn til gjeldstyngede nordmenn bosatt i utlandet. En prinsippavgjørelse i Høyesterett har tettet et smutthull i loven.

En enstemmig Høyesterett tolker nå loven stikk motsatt av det de to lavere rettsinstansene har gjort. I en rettskraftig dom sier Høyesterett at loven ikke hindrer utleggstrekk overfor personer bosatt i utlandet.

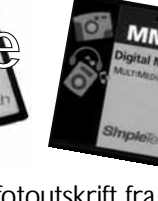
Staten har gjennom Statens Innkrevningsentral fortsatt adgang til å trekke skyldnerer bosatt utenfor Norge i skyldnerens lønn / trygd. Vanlige kreditorer har først etter Høyesterettsdommen fått samme inndekningsmulighet.

- I mai 2005 hadde Lindorff 1445 saker mot personer i Spania. Sakene hadde totalt en opprinnelig hovedstol på ca. 126 millioner kroner, sier Arve Paulsen.

- I tillegg kommer renter og inkassoomkostningene. Vi ber nå skyldnerer bosatt i Spania om snarest å ta kontakt for å få til en nedbetalingsavtale. Alternativet er at vi sørger for namsmannskjennelse for å få dekke kravene. Det siste alternativet blir dyrere for dem som skylder penger, derfor er en frivillig avtale å foretrekke for begge parter, sier Paulsen

Vi selger alt av minne og tilbehør for digitale kamera!

**Albir**  
Fotoutstyr  
Avda. del Albir  
Alfas del Pi  
Tlf: 966 867 393

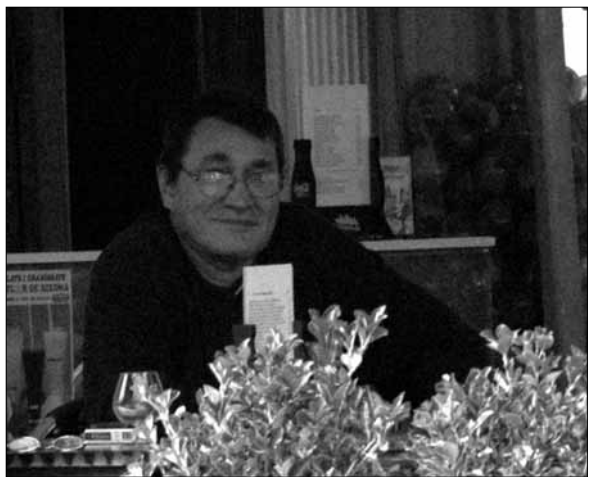


Fotoutskrift direkte fra digitalkamera!

Fotokopi og fotoutskrift fra digitale kamera: 0,30€ pr stk.

**Yoel**  
FOTOGRAFIA

# Flyktet fra gjeld, får "trygda" beslaglagt.



**RØMTE FORGJEVES:** Hans-Petter Rønbeck drog fra milliongjeld i Norge til Spania hvor man ved hjelp av et smutthull i lovverket kunne beholde hele uføretrygden. Nå tar hans norske kreditorer utlegg i trygda og saken hans for følger for alle nordmenn med lønn eller trygd fra Norge.

KIM AMMOUCHE

RED@SPANIAPOSTEN.COM

**D**NB NOR har i en årrekke ført en sak mot Hans Petter Rønbeck. Finnmarkingen hadde millioner i gjeld til banken da han flyttet fra Norge, en gjeld han ikke har vist noe vilje for å betale ned. Den uføretrygdede nordlendingen har bodd i Altea i en årrekke hvor han mottar uføretrygd fra Norge.

Rønbeck har hevdet å være tilnærmet invalid og ofte avhengig av rullestol. For dette mottar han en månedlig uføretrygd på rundt 18.000 kroner.

#### FOR SYK TIL Å MØTE I RETTEN

Rønbeck har ikke selv møtt frem i retten for å forklare seg. Han har hevdet å være for syk til å ta fly til Norge og han mente rette måtte betale drosj

fra Spania til Norge dersom han skulle møte frem i retten.

#### MISTER TRYGDA?

At han skulle være så syk er en vurdering mange av partene i saken betviler. Hans Petter Rønbeck har siste årene vært involvert i flere havarete forretningsprosjekter: Import av vann via utrangerte skip, salg av hagemøbler og små eiendomsprosjekter. Nordlendingen ble også engasjert av Per Svensson/FIPE den gang det ble jobbet aktivt for å få norske kommuner til å bli med på sykehjemsprosjekter i Spania. Rønbeck forsøkte forgjeves å selge ideen inn til kommuner i Finnmark.

- Ingen namsmann i Norge er stedlig kompetent til å behandle saker vedrørende meg som fast

Den prinsipielle saken fra norsk høyesterett gjelder en dom mot Hans Petter Rønbeck bosatt i Altea. Saken får konsekvenser for tusener av nordmenn med norsk inkassogjeld.

utenlandsboende, har den uføretrygdede mannen hevdet gjennom sin advokat Arne Meltvedt.

Med en gjeld til DnB NOR på rundt to millioner kroner har banken krevd et månedlig trygdetrekk på 10 000 kroner.

To rettsinstanser har gitt ham medhold i dette, og hans trygd på rundt 18 000 kroner har derfor vært umulig å røre.

#### SATTE HUSET PÅ SØNNEN

Til tross for dette har ikke Hans Petter Rønbeck følt seg helt trygg for kreditorer i Spania. Huset han eier i Altea har han satt i navnet på sin sønn som fortsatt går på ungdomsskolen. Selv har han tinglyst rett for å bo i huset så lenge han lever.

OWS<sup>es</sup>) Internet y voz.

Ledelse gjennom innovasjon

Billige tellerskritt til Skandinavia, Spania og resten av Europa.

Samme lave pris hele døgnet, hele uken.

Fakturering per sekund

Ingen forhåndsnummer

Ingen minimum forbruk

Ingen oppkopplingsavgift

Ingen forhåndsinnbetaling

Ingen endringer av din telefon linje

Tjenesten er tilgjengelig for fastlinjer og mobil telefoner

**Bare løft av røret og ring!**

Kun 4,5 cent pr.min. til land som Norge, Sverige, Danmark, USA, England



Kun 2,4 cent pr. min. på lokalsamtaler i Spania.  
23 cent pr. min. til mobiltelefon i Spania.

For mer informasjon  
ring vårt gratisnummer

# 1521

Orange Web Services, S.L.

Apdo. de Correos, 31 • 03330 Crevillent (Alicante)

Tel. 902.347.328 • Fax 902.347.329

esfone is a registreed trademark of Orange Web Services, S.L., providing telecommunication. services in Spain since 1997.

Alt om bo & reise i Spania:

[www.spaniaguiden.no](http://www.spaniaguiden.no)

# - Mafia bak Timeshare-svindler

**Hans Martin Lorenzen var med på å bygge opp en ferieklubb i Spania. - En nøye planlagt svindel, sier avhopperen som er gått i dekning på hemmelig sted.**



*Timeshare "selgere" operer oftest på Kanariøyene, selv om de også finnes ved mange turist-destinasjoner på fastlandet.*

**N**ordmannen Hans Martin Lorenzen er blant dem som kjenner fenomenet reiseklubber best. Som TV2 Nettavisen kunne avsløre tidligere, er hele konseptet kun en bløff som har kostet tusenvis av nordmenn mange millioner kroner.

Lorenzen selv anslår at nordmenn årlig lures for minst 40 millioner kroner på innholdsløse ferieklubber.

- Jeg vet at en av Travelsafes større konkurrenter i fjor solgte medlemskap for 2,4 millioner euro - nesten 20 millioner kroner. I tillegg kommer vi i Travelsafe og andre selskaper, forklarer Lorenzen.

#### ORGANISERT KRIMINALITET

Han har selv bygd opp store deler av Travelsafe Holidays organisasjon, en av de største selskapene. Nå har den tidligere salgsdirektøren bestemt seg for å hoppe av.

- Jeg er ikke stolt over det jeg har drevet med de siste to-tre årene, for å si det sånn. Nå er jeg

kommet til et punkt hvor jeg må bestemme meg. Enten tar jeg et oppgjør med den virksomheten jeg driver med, eller så må jeg drive med dette resten av livet, sier Lorenzen.

Han holder seg nå skjult på et hemmelig sted i Norge. Han frykter for sin egen sikkerhet. Eksil-nordmannen hevder det er organiserte kriminelle som står bak selskapene som hvert år lurer hundrevis av millioner kroner fra godtroende turister.

- Dette er et beinhardt miljø. Det er ren mafiavirksomhet. Jeg vet det er personer i denne virksomheten som har måttet bøte med livet, forteller Lorenzen, som avviser at han overdriver.

- Det er snakk om enorme pengesummer, kanskje flere hundre millioner kroner, som hvert år svindels ut av lommene på nordmenn og nordeuropeere generelt. Når noen skaper trøbbel i pengeflyten deres, tas ikke det nådig opp, forklarer Lorenzen til TV2.

Han mener hele virksomheten,

med alle de ulike ferieklubbene, kan spores tilbake til noen få kjente kriminelle på Kanariøyene.

#### PERFEKSJONERT PROSESS

På tross av - eller kanskje nettopp fordi - det er hardkokte kriminelle som står bak, fremstår hele salgsapparatet som utrolig profesjonelt, forteller Lorenzen.

- Dette er en perfektionert prosess. Jeg kan hele dette systemet fra innsiden, og ingenting er overlatt til tilfældighetene, sier Lorenzen.

Ifølge avhopperen er det ikke hvem som helst som får det «unike» tilbudet om å bli medlem i ferieklubber. Før kunden blir sluppet inn hos salgsteamet, foregår det en utspulert utstilling.

For det første er det bare par som plukkes ut. Ingen enslige får adgang. De skal være mellom 30 og 60 år, og ha bodd sammen i minst tre år. De skal ha fast jobb, og eie egen bolig. Dersom kunden ikke oppfyller

disse kravene, bærer det rett ut på gaten igjen.

Andre som heller ikke slipper inn, er journalister og folk som jobber innenfor turistnæringen. Det selges helle ikke til spanjolere, forklarer Lorenzen.

- Systemet er laget for å øke muligheten for å få til salg, og å minimere muligheten for å få trøbbel. Spanjoler kjenner rettssystemet, og ha helt andre muligheter til å følge opp selskapet enn det turister har, sier Lorenzen.

#### SELGER LUFT

Det er ikke bare i silingen av potensielle kunder salgsorganisasjonen er profesjonell. Potensielle kunder blir møtt av velkledde salgsrepresentanter som snakker kundens eget språk. Også alt av brosjyrer og salgsmatriell holder et svært høyt nivå. Også dette er skrevet på kundens eget språk.

- Hos Travelsafe gir vi for eksempel bort cruisekupper, som gir kundene gratis cruise. Dette er bare flotte brosjyrer vi

kjøper for en dollar stykket, sier Lorenzen.

Lorenzen forklarer videre at dersom kunden tar kontakt for å få sitt gratis cruise, bli han gjort oppmerksom på det i brosjyren står med liten skrift at at han selv må skaffe seg flyreise og betale ulike avgifter. Dette må ordnes gjennom Travelsafe, som tar blodpris for flybilletene. Dermed kommer den totale prisen opp på samme nivå som dersom kunden hadde bestilt gjennom et seriøst reisebyrå.

- Kundene får ingenting. De kjøper luft, sier Lorenzen. [TV2]

# "Firaltea" 4350m2 messe

8-12 oktober braker det på nytt løs, like nedenfor "Palau Altea" samles store deler av næringslivet fra Marina Baixa til messen "Firaltea 2005".

KIM AMMOUCHE

RED@SPANIAPOSTEN.COM

Messen er populær og det forventes nærmere 40.000 besøkende i løpet av de fire dagene den varer.

Nytt av året er hva man kaller "Et internasjonalt preg", arrangørene forteller at det er invitert representanter fra over ti



Selgere av "vidundermiddelet" som fjerner alle flekker blir sikkert å treffe på messen også dette året.

land til messen, målet er å gjøre Alteas gastronomi og folklore mer kjent utenfor Spania. Det blir også en egen "mini-messe" med utstillere fra forskjellige land hvor det blir servert nasjonale spesialiteter.

Ellers blir det som vanlig tilstede utstillere som tilbyr båter, biler, svømmebasseng, baderomsutstyr, prefabrikerte hus, møbler & interiør, informasjon, lyd & bilde, sikkerhet & alarmsystemer og mye mye mer.

Arrangørene forteller at store deler av utstillerne kommer igjen år etter år. Det er derfor nødvendig å utvide arealet år for år. Messen er nå på rundt 4.000m2.

Fornøyelsesparker fra området blir også å finne på messen med spesielle aktiviteter for barna.



Et eget område på rundt 100m2 er satt av for opptredener og show.

Messen går av stabelen i Altea, på et eget område like nedenfor Palau Altea og universitetet.

Messeområdet er åpent for publikum mellom 11.00 og 22.00 mens et eget "forlystelsesområde" med barer og restauranter blir åpent tilnærmet døgnet rundt.

Arrangørene regner rundt 6.500 besøkende i døgnet, totalt ca. 26.000.

weber

BARBACOA CENTRO  
BARBECUE CENTER

weber

WEBER BBQ INVITERER DEG TIL EN "LIVE" DEMONSTRASJON MED GRATIS GRILLMAT! 8.-12. OKTOBER



KLIPP UT OG TA MED DEG DENNE ANNONSEN FOR GRATIS INNGANG. VELKOMMEN !



Avda. Comunidad Valenciana 7  
Altea - Tlf: 966 880 710



Kontakt Thomas på 667 222 091

Avda. País Valenciá, 29 (Albir)  
(vsa Supermercado Mendoza)



Toppleilighet i Albir sentrum, 90m2, 3 soverom, 2 bad (1 i suite), kjøkken med vaskerom, basseng. 200.000€



Leilighet i Albir, 80m2, 2 sov, 1 bad, stor terrasse, flott fellesområde med basseng. 180.000€



Stort rekkehus i Albir, 150m2 + 43m2 terrasser, 50m2 garasje, 3 sov, 2 bad, flott panorama og havutsikt, basseng. 235.000€



Enebolig i La Nucia - Panorama. 145m2, 2, 795m2 tomt, 2 soverom, 1 bad + 1 toalett, BBQ hus, garasje + p.plass. 330.000€



Enebolig med uavhengig leilighet i et flott område nær den norske skolen i Alfaz. 300m2, 700m2 tomt, 4 + 2 soverom, 4 bad, privat basseng. 451.500€



Leilighet i Alfaz sentrum til leie. 110m2, 3 soverom, 2 bad, fullt møblert, A/C m/ varme, satellitt. 700€ mnd. Garasje og bil kan leies ekstra.



SPANIAGUIDEN.NO

Alltid oppdatert på eiendomsmarkedet.



WWW.SPANIAGUIDEN.NO



RE/MAX Paradise

DIN NORSKE MEGLER I COSTA ALMERIA  
Vi har 24 Kontorer i Norge



ENEBOLIG FRA 1.400.000 NOK



VERTIKALDELTE FRA 872.000 NOK

Kom til "det virkelige Spania", med strand, golf, hyggelige landsbyer, og mindre bygging !!!

IKKE MINST, LAVERE PRISER



Einar G. Johannessen  
Meglere  
RE/MAX Paradise  
Avda. Juan Sebastian Elcano, 162  
04620 Vera (Almeria)

egjohannessen.paradise@remax.es  
www.remax-paradise.com

Telefon : 0034 - 950 617 214  
Mobil : 0034 - 678 486 874



Flyttekompaniet S.L.

Polygono Industrial Las Maromas - 03100 Almoradí

Startet flytting mellom Norge og Spania allerede i 1986.  
Eldste transportøren, opprinnelige Flyttespesialisten.

- Ordner alle papirer, pakker og lagrer.
- Kjører 2 ganger i måneden mellom Spania og Skandinavia.
- Vi påtar oss lokalflytting på Costa Blanca og Costa del Sol.
- Vi har lager i Almoradí, Altea og Marbella.
- Vi selger kartonger og annet pakkemateriell.
- Vi renser møbler og tepper.



www.flyttekompaniet.com

KONTAKT  
Telefon: (34) 966 783 010  
Fax: (34) 966 783 011  
Vakt, Tom Boherg: (34) 680 55 22 44  
E-mail: info@flyttekompaniet.com

# MIK

## Mandag 26.09.2005

06.28 Frokost-tv  
09.30 Perspektiv: "Forsøksgym"  
09.50 Skipper'n  
10.00 Siste nytt  
10.05 Ut i naturen: Mongstad - det utilsiktede naturreservatet  
10.30 Hagen i Hune  
11.00 Siste nytt  
11.05 Schrødingers katt  
11.30 Migrapolis: Min drøm  
12.00 Siste nytt  
12.05 Livet i Paradise  
12.50 Skipper'n  
13.00 Siste nytt  
13.05 Pilot Guides: Shopping i Wien og Berlin  
13.50 Billy  
14.00 Siste nytt  
14.05 Norge rundt  
14.30 Aftensang fra Bergen  
15.00 Siste nytt  
15.05 Drakejegerane  
15.30 Hva nå, Scooby Doo?  
15.50 Nifse saker  
16.00 Siste nytt  
16.03 Skattejakten  
16.30 Se det!  
17.00 Siste nytt  
17.10 Oddasat - Nyheter på samisk  
17.25 Tid for tegn  
17.40 Månåid-tv - Samisk barne-tv  
17.55 Nyheter på tegnspråk  
18.00 Barne-tv  
18.00 Filmlene  
18.20 Nasse  
18.30 Karsten og Petra  
18.40 Distriktsnyheter  
19.00 Dagsrevyen  
19.30 Puls  
19.55 Faktor: Et verdig liv  
20.25 Redaksjon EN  
20.55 Distriktsnyheter  
21.00 Dagsrevyen 21  
21.30 Anno Domini  
22.05 Dok1: Morderen fra Horby  
23.00 Kveldsnytt  
23.10 Store studio  
23.55 Columbo

**Tirsdag 27.09.2005**  
06.28 Frokost-tv  
09.30 Redaksjon EN  
10.00 Siste nytt  
10.05 Puls  
10.30 Klimavitner: I Afrika  
11.00 Siste nytt  
11.05 Oddasat - Nyheter på samisk  
11.20 Distriktsnyheter  
11.20 fra Troms og Finnmark  
11.40 fra Nordland  
12.00 Siste nytt  
12.05 Distriktsnyheter  
12.05 fra Nord- og Sør-Trøndelag  
12.20 fra Møre og Romsdal  
12.40 fra Hordaland og Sogn og Fjordane  
13.00 Siste nytt  
13.05 Distriktsnyheter  
13.05 fra Rogaland  
13.20 fra Aust- og Vest-Agder  
13.40 fra Buskerud, Telemark og Vestfold  
14.00 Siste nytt  
14.05 Distriktsnyheter

## Onsdag 28.09.2005

06.28 Frokost-tv  
09.30 Faktor: Et verdig liv  
10.00 Siste nytt  
10.05 Det regner på Nordpolen  
11.00 Siste nytt  
11.05 Oddasat - Nyheter på samisk  
11.20 Distriktsnyheter  
11.20 fra Troms og Finnmark  
11.40 fra Nordland  
12.00 Siste nytt  
12.05 Distriktsnyheter  
12.05 fra Nord- og Sør-Trøndelag  
12.20 fra Møre og Romsdal  
12.40 fra Hordaland og Sogn og Fjordane  
13.00 Siste nytt  
13.05 Distriktsnyheter  
13.05 fra Rogaland  
13.20 fra Aust- og Vest-Agder  
13.40 fra Buskerud, Telemark og Vestfold  
14.00 Siste nytt  
14.05 Distriktsnyheter

14.05 fra Hedmark og Oppland  
14.20 fra Oslo og Akershus  
14.40 fra Østfold  
15.00 Siste nytt  
15.05 Kid Paddle  
15.15 Wombatgjengen  
15.30 Sinbads fantastiske reiser  
15.55 Batfink - til usnsetning!  
16.00 Siste nytt  
16.03 Mitt andre Jeg  
16.30 Super G  
17.00 Siste nytt  
17.10 Oddasat - Nyheter på samisk  
17.25 Født på solsiden  
17.55 Nyheter på tegnspråk  
18.00 Barne-tv  
18.00 Midt i planeten  
18.20 I småkrypenes verden  
18.25 Ender uten tenner  
18.40 Distriktsnyheter  
19.00 Dagsrevyen  
19.30 Forbrukerinspektorene  
19.55 Orkesterliv: Stille før stormen  
20.25 Redaksjon EN  
20.55 Distriktsnyheter  
21.00 Dagsrevyen 21  
21.30 Vikinglotto  
21.40 Henrik 8.  
22.30 Migrapolis: Muslim i terrortid  
23.00 Kveldsnytt  
23.10 Lydverket  
23.45 Presidenten  
00.25 Den tredje vekten

## Torsdag 29.09.2005

06.28 Frokost-tv  
09.30 Redaksjon EN  
10.00 Siste nytt  
10.05 Forbrukerinspektorene  
10.30 Brennpunkt  
11.00 Siste nytt  
11.05 Oddasat - Nyheter på samisk  
11.20 Distriktsnyheter  
11.20 fra Troms og Finnmark  
11.40 fra Nordland  
12.00 Siste nytt  
12.05 Distriktsnyheter  
12.05 fra Nord- og Sør-Trøndelag  
12.20 fra Møre og Romsdal  
12.40 fra Hordaland og Sogn og Fjordane  
13.00 Siste nytt  
13.05 Lunsjtrav  
14.00 Siste nytt  
14.05 Distriktsnyheter  
14.05 fra Hedmark og Oppland  
14.20 fra Oslo og Akershus  
14.40 fra Østfold  
14.40 fra Buskerud, Telemark og Vestfold  
15.00 Siste nytt  
15.05 Orson og Olivia  
15.30 Tarzan  
15.50 Tegnede klassikere  
16.00 Siste nytt  
16.03 Skyld ikkje på koalaen!  
16.30 Dunder  
17.00 Siste nytt  
17.10 Oddasat - Nyheter på samisk

17.25 Fra samisk synsvinkel - Sjøpelas Oåivil  
17.40 Månåid-tv - Samisk barne-tv  
17.55 Nyheter på tegnspråk  
18.00 Barne-tv  
18.00 Postmann Pat  
18.15 Vennene på Sollekken  
18.25 I hodet på Alva Burman  
18.35 Magga og Lille-Bobs  
18.40 Distriktsnyheter  
19.00 Dagsrevyen  
19.30 Schrødingers katt  
19.55 Hurtigtguten 365  
20.25 Redaksjon EN  
20.55 Distriktsnyheter  
21.00 Dagsrevyen 21  
21.30 Graven  
22.30 Tre brødre som ikke er brødre  
23.00 Kveldsnytt  
23.10 Kulturnytt  
23.15 Urix  
23.45 Lov og orden: New York  
00.25 Evig ung  
00.55 Top Gear - Tut og kjørl

## Fredag 30.09.2005

06.28 Frokost-tv  
09.30 Redaksjon EN  
10.00 Siste nytt  
10.05 Schrødingers katt  
10.30 Dyreklinikken  
11.00 Siste nytt  
11.05 Oddasat - Nyheter på samisk  
11.20 Distriktsnyheter  
11.20 fra Troms og Finnmark  
11.40 fra Nordland  
12.00 Siste nytt  
12.05 Distriktsnyheter  
12.05 fra Nord- og Sør-Trøndelag  
12.20 fra Møre og Romsdal  
12.40 fra Hordaland og Sogn og Fjordane  
13.00 Siste nytt  
13.05 Distriktsnyheter  
13.05 fra Rogaland  
13.20 fra Aust- og Vest-Agder  
13.40 fra Buskerud, Telemark og Vestfold  
14.00 Siste nytt  
14.05 Distriktsnyheter  
14.05 fra Hedmark og Oppland  
14.20 fra Oslo og Akershus  
14.40 fra Østfold  
15.00 Siste nytt  
15.05 Dinotopia  
15.50 Typer i trøbbel  
16.00 Siste nytt  
16.03 VG-lista Topp 20  
17.00 Siste nytt  
17.10 Oddasat - Nyheter på samisk  
17.25 VG-lista Topp 20  
17.55 Nyheter på tegnspråk  
18.00 Barne-tv  
18.00 Peppa gris  
18.05 Fritt fram  
18.40 Distriktsnyheter  
19.00 Dagsrevyen  
19.30 Norge rundt  
19.55 Beat for beat  
20.55 Nytt på nytt  
21.25 Først & sist  
22.10 Detektimen: Dalziel og Pascoe  
23.00 Kveldsnytt  
23.15 Detektimen: Dalziel og Pascoe  
00.05 Salig soul - soulmusikkens historie

00.55 Coupling  
**Lørdag 01.10.2005**  
08.00 Pysjopbaluba  
08.05 Gisle Wink på eventyr  
08.40 Henrys verden  
09.05 Sussi  
09.30 Tommys ville venner  
10.00 Månåid-tv - Samisk barne-tv  
10.15 Newton  
10.45 Sammen drag av Frokost-tv  
11.45 Brennpunkt  
12.15 Et bål av vilje - Haakon Lie 100 år  
13.05 Kjærlighet og kaviar  
13.45 Hva skjedde med flyktningbarna i Norberg?  
14.35 Kunnskapskanalen: Den blå revolusjonen  
15.25 4-4-2 Tysk Bundesliga  
17.30 Villmark - Oppdageren: Et annerledes Island  
18.00 Barne-tv  
18.00 Barnes supershow  
18.30 Danny og Daddy  
18.35 Skattejakten  
19.00 Lørdagsrevyen  
19.45 Lotto-trekning  
19.55 Hvilket liv!  
20.25 Den store klassefesten  
21.30 Med hjartet på rette staden  
22.15 Fakta på lørdag: Svindleren  
23.10 Kveldsnytt  
23.25 Nattkino: Bella Martha  
01.05 Useit: Radio Røynda

## Søndag 02.10.2005

08.00 Stå opp  
08.00 Stå opp!  
08.02 Yoko! Jakamoko! Toto!  
08.10 Barnes supershow  
08.40 Jimmy Neutron  
09.05 Disneytimen  
10.00 Månåid-tv - Samisk barne-tv  
10.15 En vakker verden  
10.25 Nasjonalskalden Johan Ludvig Runeberg  
11.25 Til barnets beste  
12.25 Fremmed i Europa: Danmark  
12.55 Den forsvunne verden  
14.10 Den store klassefesten  
15.15 Last Night of the Proms  
16.45 Aftensang fra Bergen  
17.15 4-4-2: Toppserien  
17.30 4-4-2: Tippeligaen: Før avspark  
18.00 Barne-tv  
18.00 Marte og Baldrian  
18.05 Historier fra barndommen: Prinsen og fattigutten  
18.30 Newton  
19.00 Søndagsrevyen  
19.45 4-4-2: Tippeligaen  
20.05 Sportsrevyen  
20.15 Elgenes dal  
21.10 Meksikaneren  
23.10 Kveldsnytt  
23.30 Profil: Et mesterverk - Nattevakten av Rembrandt  
00.20 Nytt på nytt  
00.50 Vestindia - vårt tapte paradis

## Mandag 03.10.2005

06.28 Frokost-tv  
09.30 Perspektiv: Hvordan var det under krigen, mor?  
10.00 Siste nytt

10.05 Ut i naturen: Sangsvanen, fuglen fra villmarka  
10.30 Hagen i Hune  
11.00 Siste nytt  
11.05 Schrødingers katt  
11.30 Migrapolis: Muslim i terrortid  
12.00 Siste nytt  
12.05 Livet i Paradise  
12.50 Skipper'n  
13.00 Siste nytt  
13.05 Pilot Guides: Shopping i Rio og Mexico City  
13.50 Billy  
14.00 Siste nytt  
14.05 Norge rundt  
14.30 Aftensang fra Bergen  
15.00 Siste nytt  
15.05 Drakejegerane  
15.30 Hva nå, Scooby Doo?  
15.50 Nifse saker  
16.00 Siste nytt  
16.03 Skattejakten  
16.30 Se det!  
17.00 Siste nytt  
17.10 Oddasat - Nyheter på samisk  
17.25 Tid for tegn  
17.40 Månåid-tv - Samisk barne-tv  
17.55 Nyheter på tegnspråk  
18.00 Barne-tv  
18.00 Filmlene  
18.20 Nasse  
18.25 Karsten og Petra  
18.40 Distriktsnyheter  
19.00 Dagsrevyen  
19.30 Puls  
19.55 Faktor: Bombepiloten  
20.25 Redaksjon EN  
20.55 Distriktsnyheter  
21.00 Dagsrevyen 21  
21.30 Anno Domini  
22.05 Dok1: Makt og mye penger  
23.00 Distriktsnyheter  
23.10 Store studio  
23.55 Columbo

**Tirsdag 04.10.2005**  
06.28 Frokost-tv  
09.30 Redaksjon EN  
10.00 Siste nytt  
10.05 Puls  
10.30 Klimavitner: I Nunavut  
11.00 Siste nytt  
11.05 Oddasat - Nyheter på samisk  
11.20 Distriktsnyheter  
11.20 fra Troms og Finnmark  
11.40 fra Nordland  
12.00 Siste nytt  
12.05 Distriktsnyheter  
12.05 fra Nord- og Sør-Trøndelag  
12.20 fra Møre og Romsdal  
12.40 fra Hordaland og Sogn og Fjordane  
13.00 Siste nytt  
13.05 Distriktsnyheter  
13.05 fra Rogaland  
13.20 fra Aust- og Vest-Agder  
13.40 fra Buskerud, Telemark og Vestfold  
14.00 Siste nytt  
14.05 Distriktsnyheter  
14.05 fra Hedmark og Oppland  
14.20 fra Oslo og Akershus  
14.40 fra Østfold  
15.00 Siste nytt  
15.05 Reggis  
15.25 Tintin

15.50 Ekstremsport  
 16.00 Siste nytt  
 16.03 Sport uten grenser  
 16.17 Sport uten grenser  
 16.30 Liga  
 17.00 Siste nytt  
 17.10 Oddasat - Nyheter på samisk  
 17.25 Tinas mat  
 17.55 Nyheter på tegnspråk  
 18.00 Barne-tv  
 18.00 Opp fra søppelkassa  
 18.05 Nå er det nå  
 18.40 Distriktsnyheter  
 19.00 Dagsrevyen  
 19.30 Ut i naturen: Hvor ble det av småviltet?  
 19.55 Kaoskontroll  
 20.25 Brennpunkt  
 20.55 Distriktsnyheter  
 21.00 Dagsrevyen 21  
 21.30 Standpunkt  
 22.15 Extra-trekning  
 22.30 Safari  
 23.00 Kveldsnytt  
 23.10 Kulturnytt  
 23.15 Utsyn  
 00.05 Den verste uka i mitt liv  
 00.30 NY-Lon

**Onsdag 05.10.2005**

06.28 Frokost-tv  
 09.30 Faktor: Bombepiloten  
 10.00 Siste nytt  
 10.05 Dragens fjær  
 10.55 Det skapende rommet  
 11.00 Siste nytt  
 11.05 Oddasat - Nyheter på samisk  
 11.20 Distriktsnyheter  
 11.20 fra Troms og Finnmark  
 11.40 fra Nordland  
 12.00 Siste nytt  
 12.05 Distriktsnyheter  
 12.05 fra Nord- og Sør-Trøndelag  
 12.20 fra Møre og Romsdal  
 12.40 fra Hordaland og Sogn og Fjordane  
 13.00 Siste nytt  
 13.05 Distriktsnyheter  
 13.05 fra Rogaland  
 13.20 fra Aust- og Vest-Agder  
 13.40 fra Buskerud, Telemark og Vestfold  
 14.00 Siste nytt  
 14.05 Distriktsnyheter  
 14.05 fra Hedmark og Oppland  
 14.20 fra Oslo og Akershus  
 14.40 fra Østfold  
 15.00 Siste nytt  
 15.05 Kid Paddle  
 15.15 Wombatgjengen  
 15.30 Sinbads fantastiske reiser  
 15.55 Batfink - til unnsætning!  
 16.00 Siste nytt  
 16.03 Byttelånerne  
 16.30 Super G  
 17.00 Siste nytt  
 17.10 Oddasat - Nyheter på samisk  
 17.25 Født på solsiden  
 17.55 Nyheter på tegnspråk  
 18.00 Barne-tv  
 18.00 Midt i planeten  
 18.20 I småkrypenes verden  
 18.25 Ender uten tenner  
 18.40 Distriktsnyheter  
 19.00 Dagsrevyen  
 19.30 Forbrukerinspektørene  
 19.55 Orkesterliv: Men er han den rette  
 20.25 Redaksjon EN  
 20.55 Distriktsnyheter

**Torsdag 06.10.2005**

06.28 Frokost-tv  
 09.30 Redaksjon EN  
 10.00 Siste nytt  
 10.05 Forbrukerinspektørene  
 10.30 Brennpunkt  
 11.00 Siste nytt  
 11.05 Oddasat - Nyheter på samisk  
 11.20 Distriktsnyheter  
 11.20 fra Troms og Finnmark  
 11.40 fra Nordland  
 12.00 Siste nytt  
 12.05 Distriktsnyheter  
 12.05 fra Nord- og Sør-Trøndelag  
 12.20 fra Møre og Romsdal  
 12.40 fra Hordaland og Sogn og Fjordane  
 13.00 Siste nytt  
 13.05 Lunsjtrav  
 14.00 Siste nytt  
 14.05 Distriktsnyheter  
 14.05 fra Hedmark og Oppland  
 14.20 fra Oslo og Akershus  
 14.40 fra Østfold  
 15.00 Siste nytt  
 15.05 Orson og Olivia  
 15.30 Tarzan  
 15.50 Tegnede klassikere  
 16.00 Siste nytt  
 16.03 Skyld ikkje på koalaene!  
 16.30 Dunder  
 17.00 Siste nytt  
 17.10 Oddasat - Nyheter på samisk  
 17.25 Eide og Morris - eit matprogram  
 17.35 Blomsterspråk: Jonsokblom  
 17.40 Månaid-tv - Samisk barne-tv  
 17.55 Nyheter på tegnspråk  
 18.00 Barne-tv  
 18.00 Postmann Pat  
 18.15 Vennene på Solflekken  
 18.30 I hodet på Alva Burman  
 18.40 Distriktsnyheter  
 19.00 Dagsrevyen  
 19.30 Schrödingers katt  
 19.55 Hurtigruten 365  
 20.25 Redaksjon EN  
 20.55 Distriktsnyheter  
 21.00 Dagsrevyen 21  
 21.30 Graven  
 22.30 Tre brødre som ikke er brødre  
 23.00 Kveldsnytt  
 23.10 Kulturnytt  
 23.15 Urix  
 23.45 Lov og orden: New York  
 00.30 Evig ung  
 01.00 Top Gear - Tut og kjørl

**Fredag 07.10.2005**

06.28 Frokost-tv  
 09.30 Redaksjon EN  
 10.00 Siste nytt  
 10.05 Schrödingers katt  
 10.30 Oddasat - Nyheter på samisk  
 10.50 Nobels fredspris 2005 offentliggjøres  
 11.20 Distriktsnyheter  
 11.40 fra Nordland  
 12.00 Siste nytt  
 12.05 Distriktsnyheter

12.05 fra Nord- og Sør-Trøndelag  
 12.20 fra Møre og Romsdal  
 12.40 fra Hordaland og Sogn og Fjordane  
 13.00 Siste nytt  
 13.05 Distriktsnyheter  
 13.05 fra Rogaland  
 13.20 fra Aust- og Vest-Agder  
 13.40 fra Buskerud, Telemark og Vestfold  
 14.00 Siste nytt  
 14.05 Distriktsnyheter  
 14.05 fra Hedmark og Oppland  
 14.20 fra Oslo og Akershus  
 14.40 fra Østfold  
 15.00 Siste nytt  
 15.05 Dinotopia  
 15.50 Typer i trøbbel  
 16.00 Siste nytt  
 16.03 VG-lista Topp 20  
 17.00 Siste nytt  
 17.10 Oddasat - Nyheter på samisk  
 17.25 VG-lista Topp 20  
 17.55 Nyheter på tegnspråk  
 18.00 Barne-tv  
 18.00 Peppa gris  
 18.05 Fritt fram  
 18.40 Distriktsnyheter  
 19.00 Dagsrevyen  
 19.30 Norge rundt  
 19.55 Beat for beat  
 20.55 Nytt på nytt  
 21.25 Først & sist  
 22.10 Detektimen: Dalziel og Pascoe  
 23.00 Kveldsnytt  
 23.20 Detektimen: Dalziel og Pascoe  
 00.10 Salig soul - soulmusikkens historie  
 01.00 Coupling

**Lørdag 08.10.2005**

08.00 Pysjpopbaluba  
 08.05 Gisle Wink på eventyr  
 08.40 Henrys verden  
 09.05 Sussi  
 09.30 Tommys ville venner  
 10.00 Månaid-tv - Samisk barne-tv  
 10.15 Newton  
 10.45 Sammen drag av Frokost-tv  
 11.45 Creature Comforts: Hvordan har vi det?  
 12.00 Brød og sirkus: Bare en gjeng med bønder  
 13.30 Hva skjedde med Jonathan?  
 14.30 Kunnskapskanalen: Hvor mye er nok?  
 15.45 Små soldater  
 17.30 Villmark - Oppdageren: Afar-folket i Etiopia  
 18.00 Barne-tv  
 18.00 Barnas supershow  
 18.30 Danny og Daddy  
 18.35 Skattejakten  
 19.00 Lordagsrevyen  
 19.45 Lotto-trekning  
 19.55 4-4-2: VM-kvalifisering: Norge-Moldova  
 22.30 Med hjertet på rette staden  
 23.15 Kveldsnytt  
 23.35 Nattkino: Heaven  
 01.10 Usett: Radio Røynda

**Søndag 09.10.2005**

08.00 Stå opp  
 08.00 Stå opp!  
 08.02 Yoko! Jakamoko! Toto!  
 08.10 Barnas supershow  
 08.40 Jimmy Neutron  
 09.05 Disneytimen  
 10.00 Månaid-tv - Samisk barne-tv  
 10.15 Varvara - uten mors velsignelse  
 11.15 Om bombene regner

12.10 Fremmed i Europa: Finland  
 12.40 Den forsvunne verden  
 13.55 Les Paladins  
 16.20 Paradis for stygge gutter  
 16.45 Aftensang fra Bergen  
 17.15 Sissel Kyrkjebø og The Mormon Tabernacle Choir  
 17.45 4-4-2: Toppserien  
 18.00 Barne-tv  
 18.00 Lyden løper  
 18.15 Magga og Lille-Bobs  
 18.20 Rått egg og sardinolje  
 18.30 Newton  
 19.00 Søndagsrevyen  
 19.45 Sportsrevyen  
 20.15 Program ikke festsatt  
 21.10 James Bond: The World is not enough  
 23.15 Kveldsnytt  
 23.30 Profil: Et mesterverk - "Le Moulin de la Galette" av Renoir  
 00.20 Nytt på nytt  
 00.50 Vestindia - vårt tapte paradisi: På tur med Sweeny

**ART devise****DIN GRAFISK DESIGNER**  
på Costa Blanca

www.artdevise.no

Logo  
Menyer  
Visittkort  
Magasin layout  
Annonser  
Flyers  
Skilt  
etc

e-mail: nina@artdevise.no

Tel.: 636 145 312

## Kronikk

# Hus i Spania: Medaljens bakside

Ferie og hus i Spania og andre land ved Middelhavet har i årtier utløst en folkevandring mot solen av nordmenn og andre nordeuropeere. Dette har samtidig skapt et jordskjelv i lokalsamfunnet. Gode penger, og en medalje som har sin bakside.

## EGENART.

Norge har nylig forpliktet seg til å følge prinsippene for "geoturisme", det vil si "turisme som ivaretar, forsterker og fremhever et steds lokale egenart - miljø, kultur, estetikk, kultur-arv - og som kommer lokalsamfunnet til gode". Forpliktelsen gjelder lokalsamfunn i Norge. Føler vi - bør vi føle - ansvar for vår påvirkning på miljø, lokal kultur, økonomi eller sosiale forhold når vi beveger oss utenfor Norges grenser?

## LILLE NORGE.

Spørsmålet er komplekst, med vidtrekkende svar. Her vil jeg kort knytte det til eiendomskjøp i utlandet, med et eksempel nordmenn kjenner godt: Spania. Man anslår at rundt 20 000 nordmenn bor fast i Spania, minst 130 000 eier bolig der. Tallene er imidlertid svært usikre, blant annet fordi utlendinger generelt unngår lokale registre, og uformelle forhold er svært utbredt. Men det er ikke uten grunn at man snakker om "Lille Norge" med norske skoler og kjøttkaker på super'n. Dette virker i utgangspunktet helt uproblematisk, særlig siden spanske ordførere i flere kommuner klart uttrykker at de er svært positive til norsk (utenlandsk) investering. De færreste nordmenn deltar i det lokale samfunnet, til tross for at de blir fastboende, og samtaler avslører at knapt noen har nære venner blant lokalbefolkningen. De bare er der, er ikke i veien for noen, og legger dessuten igjen penger lokalt. Eller? Tilstedeværelsen påfører kommunen utgifter til helsepersonell, veinett, vann- og avløpssystem, søppeltømming og andre kommunale tjenester. Unnlater de å registrere seg, må kommunen stille disse tjenestene til disposisjon for et langt større antall mennesker enn det de får inntekter fra (i form av blant annet nasjonale eller EU-tytelse knyttet til folketall).

## PROBLEMER.

Det er 30 år siden diktator Franco regjerte i Spania. Femten år før sin død åpnet Franco grensene og la til rette for firmaer og privatpersoner som ønsket å investere i eiendom i Spania. Slik startet den utviklingen som etter mange spanjolerens mening har undergravd det spanske folks kontroll over visse områder av eget territorium. I 1976 var 80 % av all eiendomsinvestering i landet knyttet til turisme. De lokale spanjolene har

ikke selv hatt midler eller kunnskaper til å ta avgjørelser som gagnar dem selv på lang sikt, sier de. Det er i stor grad utlendinger som har stått for utbyggingen av for eksempel Costa Blanca og Costa del Sol, og som har skodd seg, gjennom blant annet hvitvasking av svarte penger i et land kjent for liten statlig kontroll og tungrodd byråkrati i kjølvannet av nyvunnet demokrati. Utenlandske entreprenører registrerer gjerne firmaene sine i skatteparadis, og unngår slik å måtte betale avgifter til Spania. I iveren etter fortjeneste har man rasert arkeologiske utgravninger, påført små kommuner store miljøproblemer og gjort arbeidet vanskelig for småbønder som ikke lenger kan bevege seg fritt mellom jordlapene sine fordi utlendinger som eier nabo-eiendommene sperrer tilgangen. Lokale ungdommer blir jaget bort fra utenlandske boligområder med velpleide hager og svømmebassenger. Skulle en spansk husmor forville seg inn i et bakeri eid av utlendinger, vil hun ikke bli forstått når hun slenger en euro på disken og ber om "pan cateto", for innehaverne snakker ikke spansk. Påvirkningen er opplagt i små detaljer i spanjolenes hverdag, så vel som i mer omfattende og langsiktige endringer i samfunnet.

Jorden, den grunnleggende lokale ressursen for utenlandske eiendomsinvesteringer, var på Costa del Sol opprinnelig eid av enten storbønder med stor økonomisk og politisk makt over sine leilendinger og dagarbeidere, eller av småbønder som langt inn på 90-tallet i relativt stor grad var analfabeter (for eksempel i Torrox, Málaga var så sent som i 1991 37 % av befolkningen over 10 år analfabeter, eller hadde aldri gått på skole). Mange av disse menneskene hadde levd med Francos rasjonerings og restriksjoner, henrettelser og propaganda. På 60- og 70-tallet ble de blendet av summene utenlandske oppkjøpere tilbød for jordstykkene deres. Storbøndene solgte større jordområder som ble konvertert til betongjungler av høyblokker for masseturisme eller "urbanizaciones" med småhus og pene hage-anlegg. Arbeiderne som tidligere hadde jobbet på denne jorden måtte omstille seg, og ble til ufaglærte murere, flisleggere, malere, elektrikere, rørleggere - og er det ennå. I den politisk turbulente tiden etter Francos død, da Spanias økonomi var avhengig av internasjonale forhold, vekslet landet mellom vekstår og tørketid i arbeidsmarkedet, noe som har vart til langt inn på 90-tallet og fortsatt sitter som en usikkerhet i kroppen på de fleste spanjoler.



Forfatteren hevder Spanjolenes håndtering av masseinvandring og "feriebolig-boom" skaper store problemer for de samfunn som samtidig tjener store penger på innvandrerne fra nord.

Men utviklingen med salg av jorden ble godt etablert i løpet av de første par tiårene, og mange har holdt hodet over vann i nedgangstider ved å selge små tomter. Etter hvert er flere lokale småbønder blitt seg bevisst verdien av jorden sin; det som ligger i bratt, ulendt terreng og ikke duger til annet enn olivenproduksjon (som er strevsomme å plukke og gir liten avkastning) blir konvertert til utsiktstomter med villa og svømmebasseng. De siste 15-20 årene har dette vært tendensen. Skråningene rundt de hvitmalt landsbyklyngene, hvor oliven-trærne og druerankene tidligere klamret seg fast under solen, er blitt forvandlet til landskap preget av hvite bungalower med god avstand til naboen. Eiendommene koster millioner, og småbøndene jubler. Tilsynelatende.

## NOSTALGISK SUKK.

De som solgte for tyve år siden, gremmes i dag. Pengene er brukt, og restene av olivenlundene ligger brakk, mens sønnene bygger for utenlandske investorer. Den lokale kulturen eksisterer mange steder bare som et nostalgisk sukk blant den eldre generasjon. Prisene har steget til himmels. I dag er det nesten umulig for et ungt par å skaffe seg sin første bolig i den landsbyen hvor de har vokst opp, for prisene er tilpasset norske eller tyske lommebøker, ikke spanske. Utdannelsesnivaet er fortsatt relativt lavt, de fleste byg-

gner med lønnet arbeid i tenårene, men selv de som tar utdanning har dårlige utsikter til fast jobb. Det er ikke studier eller jorden rundt-reiser som tvinger spanske ungdommer til å bo hjemme til de er godt over 30. Unge par må spare i årevis før de har råd til å gifte seg og/eller flytte hjemmefra. Etterspørselen etter statssubsidierte boliger for førstegangskjøpere er langt større enn tilbudet. Spania har dessuten i dag fått verdens laveste fødselsrate, noe som blant annet henger sammen med usikkerheten i arbeidsmarkedet og vanskelighetene med å få etablert seg.

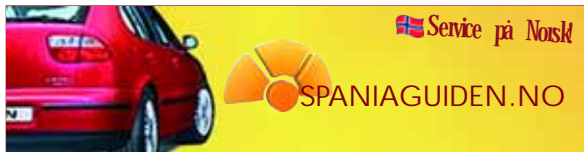
Både lokalt, nasjonalt og på EU-nivå forsøker man å bremse utviklingen i Spania, for å unngå at hele kyststrekningen og tildels landsbyer lenger inn i landet konverteres til turistgettoer, og at lokal natur og kultur går tapt. Spanjolene selv spør seg hva de skal leve av når jorden er solgt og husene bygget. Dermed innføres det stadig strengere lover som skal regulere utbyggingen. Men når hele den lokale økonomien, og hver families inntekt, er bygd opp rundt utlendingers solhunger, har man få andre muligheter. Reguleringene betyr i praksis at lokale jordeiere har vanskelig for å få tillatelse til å bygge hus på egen eiendom. Skulle de bryte loven (som i mange områder er mer vanlig enn uvanlig) og allikevel bygge, illegges de store bøter.

Dette kan være et problem, dersom huset var tiltenkt den gifteklare sønnen. Men selges huset til en utlending, er problemet løst, for da legges bøkene inn i kjøpesummen. Huset med den pene terrassen og svømmebassenget er dessuten gjerne i offisielle papirer registrert som "redskapsskjul", for å dekke over lovbruddet, ettersom en jordeier fortsatt har lov til å sette opp et skjul i tilknytning til jordbruksareal. At en stor del av kjøpesummen dermed må betales i kontanter, ettersom et redskapsskjul ikke kan koste halvannen million, er som regel greit nok for utlendinger, så lenge man får kvittering for alle innbetalinger og megler/advokat forsikrer at alt er korrekt. Slik deltar man aktivt i opprettholdelsen av et ulovlig system, og bidrar til fortsatt nedbrytning av lokal natur og kultur. Idet vi nå forflytter våre interesser til steder som Sør-Afrika, Thailand eller Brasil (for Spania er jo rasert av massene), kan vi kanskje ta med oss noe av den respekt for mennesker, kultur og miljø som vi gjennom våre myndigheters nevnte forpliktelser om "geoturisme" hevder å ha.

**CAND.POLIT. SOSIALANTROPOLOGI  
CECILIE SKJERDAL**

(Fra en kronikk i Aftenposten 19.07.05)





Alicante Benidorm Murcia Malaga Torrevieja

**BILLIGST OG ENKLEST VIA INTERNET!**

- DU HENTER BILEN FRA EGET KONTOR PÅ FLYPLASSEN
- VI REFUNDERER BENSIN NÅR DU LEVERER BILEN
- NYE BILER (INGEN ELDRE ENN 6. MND)
- ALLE BILER HAR AIRCONDITION, EL VINDU, SERVO ETC
- VEIHJELP 24 TIMER I DØGNET



WWW.SPANIAGUIDEN.NO/LEIEBIL

**NISSAN MICRA/  
FORD KA3  
3 DØRS**



99€ PR UKE

**FORD FIESTA  
3 DØRS**



109€ PR UKE

**RENAULT CLIO  
5 DØRS**



119€ PR UKE

**FORD FOCUS 1.6  
5 DØRS**



165€ PR UKE

**FORD FOCUS STV.  
5 DØRS**



195€ PR UKE

**FORD GALAXY  
7 SETER**



336€ PR UKE

**RENAULT 306 CABRIO**



249€ PR UKE

**MERCEDES VITO  
9 SETER**



420€ PR UKE

\*PRISENE VARIERER AVHENGIG AV SESONG, SE VÅR WEBSITE FOR AKTUELL PERIODE

ENKELT • TRYGT • RASKT

1. GÅ TIL VÅR NETTSIDE
2. VELG ØNSKET BIL, HENTESTED OG LEIEDØGN
3. SJEKK PRISEN
4. NÅR DU HAR DEN BILEN DU ØNSKER, TRYKK PÅ "BOOKING"
5. DU MOTTAR BEKREFTELSE OG DETALJER PR. MAIL

DU BETALER BILEN NÅR DU HENTER DEN !

WWW.SPANIAGUIDEN.NO/LEIEBIL

PRIS INK, MOMS, FORSIKRING, FRI KILOMETER ETC. BENSIN PÅ BILEN ER ENESTE TILLEGG. PRISENE I EURO ER GJELDENE OG OPPGJØR SKJER I FORM AV EURO KONTANT ELLER KORT, NÅR MAN HENTER BILEN. BARNESETER KAN OGSÅ BESTILLES. BILENE UTLIVERES VED KONTOR PÅ FLYPLASSEN. YTTERLIGERE RABATT KALKULERES AUTOMATISK PÅ WEBSITE VED LENGRE LEIEPERIODE

# Utbygging truer turisme

En rapport nylig offentliggjort av tur operatøren Exceltur viser at den intense byggeaktiviteten som fortsetter langs store deler av Spanias middelhavskyst truer den samme turistindustrien som har skapt så stor etterspørsel etter boliger.

I følge rapporten startet mye av problemet i 1991 da det ble konstruert en rekke boliger for turistutleie uten de riktige tillatelser og reguleringer.

Studien viser også at "den enorme mengde betong som fyller kysten representerer et betydelig tap av naturlige resurser, skade på miljøet og det skaper store problemer for kystens vannforsyning.

Dette er konsekvenser som manifesteres gjennom middelhavskysten såvel som på Kanariøyene og Balearene.

Rapporten etterlyser en ny spansk politikk for turisme hvor det settes kraftige bremsen på den massive utbyggingen.



VILLA GADENA: Denne betonkolossen skapte mye sinne da den ble plassert like utenfor Altea, utbyggere jobber hånd i hånd med politikere som selv tjener på dette.

**THE BED SPECIALIST S.L.**

HUKLA Rest Assured MYER'S BELCA Hästens JENSEN TEMPUR

**Butikker i: Torrevieja - Alfaz - Javea**  
Email: thebedspecialist@ctv.es

Alle Myer senger med GRATIS skuff seksjon.  
Alt for soverommet, laken, puter, dekke, pledd etc.  
Otterman senger tilgjengelig i alle størrelser.  
Tilbud på mange senger og senge sett med elektrisk ramme.  
Alt av senger på ett sted!

Våre godt utdannede stab hjelper deg å finne en seng tilpasset deg og ditt behov. Ikke nok med det, vi kan hjelpe deg med innredningen av hele soverommet. Forskning viser stadig i større grad hvor viktig en god natts søvn er. Det er kun mulig gjennom en korrekt tilpasset madrass. Hos "The Bed Specialist" finner vi den riktige madrassen for DEG som gir god støtte og lar deg sove godt. Vi tilbyr installasjon og levering hjemme hos deg.

**Hästens**

**ÅPNINGSTIDER I ALFAZ**  
Man-Fre: 10-2 & 5-8  
Lørdag: 10-2

**ÅPNINGSTIDER I TORREVIEJA & JAVEA**  
Man-Fre: 10-2 & 5-7  
Lørdag: 10-2

AVDA, PAYS VALENCIA 4  
ALFAZ DEL PI  
Tel: 965 889 497  
Fax: 965 889 522

C/ SEVERO OCHOA 4  
LOKALE 2 & 3  
JAVEA HAVEN  
Tel/Fax: 96 646 12 57

ZENIA II, lokal 1-2  
C/ MAESTRO TORRALBA,  
TORREVIEJA Ochoa Costa  
Tel: 96 673 01 57  
Fax: 96 673 01 56

**«Sommens Riviera»**

**Tranås**

Her er noe av det du kan oppleve i Tranås:

- Tranås kalles «Sommens Riviera»
- Fritidsbåthavn med plass til 1000 båter
- Sveriges bredeste handlegate
- Stedet for allsidige natur- og kulturopplevelser
- Flotte golfbaner.

Vår erfaring og kunnskap - din trygghet

- Vi har solgt 2.400 leiligheter
- Et etablert i 1999
- Kundeansvar med bistått erfaring og stor kunnskap
- Leilighetene kan brukes både som fritids- og helårsboliger

Priser fra **69.250,-**

Ring **815 20 777** for gratis katalog og visning

**SVENSK FRITID A/S**  
DRAMMEN  
www.fritid.no - epost: svensk@fritid.no

www.fritid.no

Se NRK tekst-TV side 499/TV2 tekst-TV side 735

**Mandag 26. september**

06.28 God morgen, Norge!  
09.30 Nyhetene  
09.45 Kjendisjakten  
10.10 God morgen, Norge!  
12.00 Fredag  
12.35 Hotel Casar  
13.05 Cheers  
13.30 Home and Away  
13.55 Den syvende himmel  
14.45 MacGyver  
15.35 Home and Away  
16.05 Malcolm i midten  
16.30 Venner for livet  
17.00 That '70s Show  
17.30 Hotel Casar  
18.00 Absolutt underholdning  
18.20 Været  
18.30 Nyhetene og Sporten  
18.55 Tabloid  
19.30 Hotel Casar  
20.00 Søppelkongen  
21.00 Nyhetene  
21.20 Været  
21.25 Sporten  
21.40 10.5  
22.30 Dokument 2: Det lukrative krefviruset  
23.00 Frasier  
23.25 Nyhetene og Sporten  
23.45 Været  
23.55 The District  
00.40 Senkveld med Thomas og Harald  
01.40 Mord og mysterier  
02.25 Sporten  
02.40 Været

**Tirsdag 27. september**  
06.28 God morgen, Norge!  
09.30 Nyhetene  
09.45 Kjendisjakten  
10.10 God morgen, Norge!  
12.00 Tabloid  
12.35 Hotel Casar  
13.05 Cheers  
13.30 Home and Away  
13.55 Den syvende himmel  
14.45 MacGyver  
15.35 Home and Away  
16.30 Venner for livet  
17.00 That '70s Show  
17.30 Hotel Casar  
18.00 Absolutt underholdning  
18.20 Været  
18.30 Nyhetene og Sporten  
18.55 Tabloid  
19.30 Hotel Casar  
20.00 Hos Martin  
20.30 På innsiden med Thomas Giertsen  
21.00 Nyhetene  
21.20 Været  
21.25 Sporten  
21.40 Judging Amy  
22.30 Venner for livet  
23.00 Hele historien: Kjell Inge

Rokke  
23.30 Nyhetene og Sporten  
23.45 Været  
23.55 White Collar Blue  
00.40 Angel  
01.30 Sporten  
01.40 Været

**Onsdag 28. september**

06.28 God morgen, Norge!  
09.30 Nyhetene  
09.45 Kjendisjakten  
10.10 God morgen, Norge!  
12.00 Tabloid  
12.35 Hotel Casar  
13.05 Cheers  
13.30 Home and Away  
13.55 Den syvende himmel  
14.45 MacGyver  
15.35 Home and Away  
16.05 Malcolm i midten  
16.30 Venner for livet  
17.00 That '70s Show  
17.30 Hotel Casar  
18.00 Absolutt underholdning  
18.20 Været  
18.30 Nyhetene og Sporten  
18.55 Tabloid  
19.30 Hotel Casar  
20.00 Filmstjerne  
20.30 TV 2 hjelper deg  
21.00 Nyhetene  
21.20 Været  
21.25 Sporten  
22.30 Dokument 2: Det lukrative krefviruset  
23.25 Nyhetene og Sporten  
23.45 Været  
23.55 60 Minutes  
00.40 Paradise Hotel  
01.35 Sporten  
01.45 Været

**Torsdag 29. september**

06.28 God morgen, Norge!  
09.30 Nyhetene  
09.45 Kjendisjakten  
10.10 God morgen, Norge!  
12.00 Tabloid  
12.35 Holmgang  
13.30 Hotel Casar  
13.55 Den syvende himmel  
14.45 MacGyver  
15.35 Home and Away  
16.05 Malcolm i midten  
16.30 Venner for livet  
17.00 That '70s Show  
17.30 Hotel Casar  
18.00 Absolutt underholdning  
18.20 Været  
18.30 Nyhetene og Sporten  
18.55 Tabloid  
19.30 Hotel Casar  
20.00 Jakten på kjærligheten  
21.00 Nyhetene  
21.20 Været  
21.25 Sporten  
21.40 Rikets røst  
22.40 Spesialavsnittet  
23.25 Nyhetene og Sporten  
23.45 Været  
23.55 Angel  
00.40 En bønn om rettferdighet  
01.35 Sporten  
01.45 Været

Fredag 30. september  
06.28 God morgen, Norge!  
09.30 Nyhetene  
09.45 Kjendisjakten  
10.10 God morgen, Norge!  
12.00 Tabloid  
12.35 Hotel Casar  
13.05 Home and Away  
13.30 Home and Away  
13.55 Den syvende himmel  
14.45 MacGyver  
15.35 Home and Away  
16.05 Malcolm i midten  
16.30 Venner for livet  
17.00 That '70s Show  
17.30 Hotel Casar  
18.00 Nordic Music Awards count-down  
18.20 Været  
18.30 Nyhetene og Sporten  
18.55 Fredag  
19.30 Hotel Casar  
20.00 Filmstjerne  
21.00 Nyhetene  
21.20 Været  
21.25 Sporten  
21.40 Filmstjerne - resultater  
22.10 Senkveld med Thomas og Harald  
23.10 Statistene  
23.45 Nyhetene og Sporten  
00.00 Været  
00.10 SportsXtra: Rally  
00.30 Film: En gang var vi krigere 2  
02.15 Rikets røst med Otto Jespersen  
03.10 En bønn om rettferdighet  
04.00 Sporten  
04.15 Været

**Lørdag 1. oktober**

07.00 TV 2 Junior  
07.00: Noddy 07.11: Doktor Otter  
07.21: Koala-brødrene 07.31: Bjørnstad-bjørnene 07.55: Jacob To  
To 08.18: Elias 08.28: Winx Club  
08.52: LazyTown 09.16: Sonic X  
09.36: Witch  
10.00 Lassie  
10.30 Bonanza  
11.20 Familiesagaen De syv søstre  
11.50 60 Minutes  
12.40 Søndagsåpent  
13.10 TV 2 hjelper deg  
13.40 Judging Amy  
14.30 Vil du bli millionær?  
15.30 Filmstjerne  
16.00 Filmstjerne  
17.00 Filmstjerne - resultater  
17.30 Jakten på kjærligheten  
18.30 Nyhetene  
18.45 Magasinet  
19.10 Sporten  
19.20 Været  
19.30 Holms  
20.00 Klisterhjerne  
21.00 Nyhetene  
21.10 Været  
21.15 Sporten  
21.35 Piano piano - Premiere!  
22.35 God kveld, Norge!  
23.05 SportsXtra: Rally  
23.25 Film: Hurlyburly  
01.25 Alle elsker Raymond  
01.55 Film: Star Trek : Insurrection  
03.40 Magasinet

04.05 Sporten  
04.25 Været

**Søndag 2. oktober**  
07.00 TV 2 Junior  
07.00: Teletubbiene 07.24: Merlin  
07.33: Lauras stjerne 07.43: Milo  
07.48: Lille Brun 07.51: Byggmester  
Bob 08.01: Toppen sykehus 08.11:  
Elias 08.21: Mats superkjøkken  
08.26: Arthur 08.50: Moby Dick  
09.16: Pokémon 09.38: Batman  
10.00 Lassie  
10.30 Bonanza  
11.20 Familiesagaen De syv søstre  
11.50 Bare for moro skyld  
12.05 Matiné: Three Wishes  
14.00 Klisterhjerne  
15.00 Søppelkongen  
16.00 Søndagsåpent  
16.30 SportsXtra: Rally  
17.30 FotballXtra  
18.30 Nyhetene og Sporten  
18.50 Været  
19.00 FotballXtra  
20.00 FotballXtra - før kampen  
20.05 FotballXtra: Valerenga - Lyn  
21.00 Nyhetene og Været  
21.10 FotballXtra: Valerenga - Lyn  
22.05 FotballXtra - etter kampen  
22.15 Film: Under Suspicion  
00.05 God kveld, Norge!  
00.35 Piano piano  
01.35 The District  
02.20 Trippelagentene  
03.10 Været

**Mandag 3. oktober**

06.28 God morgen, Norge!  
09.30 Nyhetene  
09.45 Kjendisjakten  
10.10 God Morgen, Norge!  
12.00 Fredag  
12.35 Hotel Casar  
13.05 Cheers  
13.30 Home and Away  
13.55 Den syvende himmel  
14.45 MacGyver  
15.35 Home and Away  
16.05 Malcolm i midten  
16.30 Venner for livet  
17.00 That '70s Show  
17.30 Hotel Casar  
18.00 Absolutt underholdning  
18.20 Været  
18.30 Nyhetene og Sporten  
18.55 Tabloid  
19.30 Hotel Casar  
20.00 Søppelkongen  
21.00 Nyhetene  
21.20 Været  
21.25 Sporten  
21.40 10.5  
22.30 Dokument 2  
23.00 Frasier  
23.25 Nyhetene og Sporten  
23.45 Været  
23.55 The District  
00.40 Senkveld med Thomas og Harald  
01.40 Mord og mysterier  
02.35 Sporten  
02.50 Været

**Tirsdag 4. oktober**  
06.28 God morgen, Norge!

09.30 Nyhetene  
09.45 Kjendisjakten  
10.10 God Morgen, Norge!  
12.00 Tabloid  
12.35 Hotel Casar  
13.05 Cheers  
13.30 Home and Away  
13.55 Den syvende himmel  
14.45 MacGyver  
15.35 Home and Away  
16.05 Malcolm i midten  
16.30 Venner for livet  
17.00 That '70s Show  
17.30 Hotel Casar  
18.00 Absolutt underholdning  
18.20 Været  
18.30 Nyhetene og Sporten  
18.55 Tabloid  
19.30 Hotel Casar  
20.00 Hos Martin  
20.30 På innsiden med Thomas Giertsen  
21.00 Nyhetene  
21.20 Været  
21.25 Sporten  
21.40 Judging Amy  
22.30 Venner for livet  
23.00 Kongen av Queens  
23.25 Nyhetene og Sporten  
23.45 Været  
23.55 White Collar Blue  
00.40 Angel  
01.30 Sporten  
01.40 Været

**Onsdag 5. oktober**

06.28 God morgen, Norge!  
09.30 Nyhetene  
09.45 Kjendisjakten  
10.10 God Morgen, Norge!  
12.00 Tabloid  
12.35 Hotel Casar  
13.05 Cheers  
13.30 Home and Away  
13.55 Den syvende himmel  
14.45 MacGyver  
15.35 Home and Away  
16.05 Malcolm i midten  
16.30 Venner for livet  
17.00 That '70s Show  
17.30 Hotel Casar  
18.00 Absolutt underholdning  
18.20 Været  
18.30 Nyhetene og Sporten  
18.55 Tabloid  
19.30 Hotel Casar  
20.00 Filmstjerne  
21.00 Nyhetene  
21.20 Været  
21.25 Sporten  
21.40 Holmgang  
22.35 NYPD Blue  
23.25 Nyhetene og Sporten  
23.45 Været  
00.40 Paradise Hotel  
01.35 Sporten  
01.45 Været

**Torsdag 6. oktober**

06.28 God morgen, Norge!  
09.30 Nyhetene  
09.45 Kjendisjakten  
10.10 God Morgen, Norge!  
12.00 Tabloid

12.35 Holmgang  
13.30 Hotel Casar  
13.55 Den syvende himmel  
14.45 MacGyver  
15.35 Home and Away  
16.05 Malcolm i midten  
16.30 Venner for livet  
17.00 That '70s Show  
17.30 Hotel Casar  
18.00 Absolutt underholdning  
18.20 Været  
18.30 Nyhetene og Sporten  
18.55 Tabloid  
19.30 Hotel Casar  
20.00 Jakten på kjærligheten  
21.00 Nyhetene  
21.20 Været  
21.25 Sporten  
21.40 Rikets røst  
22.40 Spesialavsnittet  
23.25 Nyhetene og Sporten  
23.45 Været  
23.55 Angel  
00.40 En bønn om rettferdighet  
01.35 Sporten  
01.45 Været

**Fredag 7. oktober**

06.28 God morgen, Norge!  
09.30 Nyhetene  
09.45 Kjendisjakten  
10.10 God Morgen, Norge!  
10.50 Nyhetene: Nobels Fredspris

11.40 God morgen, Norge!  
11.51 God morgen, Norge!  
12.00 Tabloid  
12.35 Hotel Casar  
13.05 Home and Away  
13.30 Home and Away  
13.55 Den syvende himmel  
14.45 MacGyver  
15.35 Home and Away  
16.05 Malcolm i midten  
16.30 Venner for livet  
17.00 That '70s Show  
17.30 Hotel Casar  
18.00 Nordic Music Awards count-down  
18.20 Været  
18.30 Nyhetene og Sporten  
18.55 Fredag  
19.30 Hotel Casar  
20.00 Filmstjerne  
21.00 Nyhetene  
21.20 Været  
21.25 Sporten  
21.40 Filmstjerne - resultater  
22.10 Senkveld med Thomas og Harald  
23.10 Statistene  
23.45 Nyhetene og Sporten  
00.00 Været  
00.10 Film: Town and Country  
01.55 Rikets røst med Otto Jespersen  
02.50 En bønn om rettferdighet  
03.40 Sporten  
03.55 Været

**Lørdag 8. oktober**

07.00 TV 2 Junior  
07.00: Noddy 07.11: Doktor Otter  
07.21: Koala-brødrene 07.31: Bjørnstad-bjørnene 07.55: Jacob To  
To 08.18: Elias 08.28: Winx Club  
08.52: LazyTown 09.16: Sonic X

09.36: Witch  
10.00 Lassie  
10.30 Bonanza  
11.20 Familiesagaen De syv søstre  
11.50 60 Minutes  
12.40 Søndagsåpent  
13.10 TV 2 hjelper deg  
13.40 Everest - den tredje pol  
14.40 Judging Amy  
15.30 Filmstjerne  
16.00 Filmstjerne  
17.00 Filmstjerne - resultater  
17.30 Jakten på kjærligheten  
18.30 Nyhetene  
18.45 Magasinet  
19.10 Sporten  
19.20 Været  
19.30 Holms  
20.00 Klisterhjerne  
21.00 Nyhetene  
21.10 Været  
21.15 Sporten  
21.35 Piano piano  
22.35 God kveld, Norge!  
23.05 SportsXtra: Fotball  
23.30 Film: Austin Powers - Mannen med det gyldne lem  
01.05 Alle elsker Raymond  
01.30 Film: Star Trek : Nemesis  
03.30 Magasinet  
03.55 Sporten  
04.15 Været

**Søndag 9. oktober**

07.00 TV 2 Junior  
07.00: Teletubbiene 07.24: Merlin  
07.33: Lauras stjerne 07.43: Milo  
07.48: Lille Brun 07.51: Byggmester  
Bob 08.01: Toppen sykehus 08.11:  
Elias 08.21: Mats superkjøkken  
08.26: Arthur 08.50: Moby Dick  
09.16: Pokémon 09.38: Batman  
10.00 Lassie  
10.30 Bonanza  
11.20 Familiesagaen De syv søstre  
11.50 Klisterhjerne  
12.45 Søppelkongen  
13.45 SportsXtra: Formel 1  
13.55 SportsXtra: Formel 1  
15.40 SportsXtra: Fotball: Sandefjord - Hønefoss  
16.35 SportsXtra: Nyheter  
16.45 SportsXtra: Fotball: Sandefjord - Hønefoss  
17.40 SportsXtra: Nyheter  
18.00 Søndagsåpent  
18.30 Nyhetene og Sporten  
18.50 Været  
19.00 Globus 2: Flamingofellen  
19.30 Globus 2: Mareritt ved Mara  
20.00 Vil du bli millionær?  
21.00 Nyhetene  
21.20 Været  
21.25 Sporten  
21.45 Film: Mitt store fete greske byllup  
23.20 God kveld, Norge!  
23.50 Piano piano  
00.50 The District  
01.35 Trippelagentene  
02.25 Sporten  
02.40 Været



**TVNORGE**

**Mandag 26. September**

07.05 Mess-TV  
10.30 Slå på tråden  
11.25 Ungkaren 5  
12.25 Glamour  
12.50 Glamour  
13.20 Kvinner under kniven  
13.50 Hus til salgs  
14.20 Providence  
15.10 Gilmore Girls  
16.00 Steg for steg  
16.30 Tvillingtrøbbel  
17.00 Liv og røre  
17.30 Lokale sendinger  
18.00 Aktuelt og Været  
18.10 Sporten  
18.15 Bymagasinet  
18.30 Lokale sendinger  
19.00 Sesongstart: Brudegalskap i USA  
20.00 71° nord  
21.30 Premiere: Heia Tuffte!  
22.30 Aktuelt og Været  
22.40 Sporten  
22.50 Alias  
23.35 Lokale sendinger  
00.05 LOST  
00.50 Aktuelt og Været  
01.00 Sporten  
01.10 C.S.I.  
02.00 Buffy  
02.50 Mess-TV natt

**Tirsdag 27. September**

07.05 Mess-TV  
10.30 Slå på tråden  
11.25 Ungkaren 5  
12.25 Glamour  
12.50 Glamour  
13.20 Kvinner under kniven  
13.50 Hus til salgs  
14.20 Providence  
15.10 Gilmore Girls  
16.00 Steg for steg  
16.30 Tvillingtrøbbel  
17.00 Liv og røre  
17.30 Lokale sendinger  
18.00 Aktuelt og Været  
18.10 Sporten  
18.15 Bymagasinet  
18.30 Lokale sendinger  
18.30 Lokale sendinger  
19.00 Brudegalskap i USA  
20.00 Radmagre stjerner  
20.30 So You Think You Can Dance  
21.40 C.S.I.  
22.30 Aktuelt og Været  
22.40 Sporten  
22.50 C.S.I.  
23.35 Lokale sendinger  
00.05 LOST  
00.50 Aktuelt og Været  
01.00 Sporten  
01.10 C.S.I.  
02.00 Buffy  
02.50 Mess-TV natt

**Onsdag 28. September**

07.05 Mess-TV  
10.30 Slå på tråden  
11.25 Ungkaren 5  
12.25 Glamour  
13.20 Kvinner under kniven  
13.50 Hus til salgs  
14.20 Providence  
15.10 Gilmore Girls  
16.00 Steg for steg  
16.30 Tvillingtrøbbel  
17.00 Liv og røre  
17.30 Lokale sendinger  
18.00 Aktuelt og Været  
18.10 Sporten  
18.15 Bymagasinet  
18.30 Lokale sendinger  
19.00 Monstergarasjen  
20.00 Seriestart: Beyond Tomorrow  
21.00 Mr. Bean  
21.30 Collateral Damage  
22.30 Aktuelt og Været  
22.40 Sporten  
22.50 Collateral Damage  
23.45 Lokale sendinger  
00.15 Revelations  
01.05 Den uskyldige  
02.00 Aktuelt og Været  
02.10 Sporten  
02.20 Den uskyldige  
03.00 Mess-TV natt

**Lørdag 01. Oktober**

07.05 Mess-TV  
10.30 Slå på tråden  
11.30 MTV Cribs  
12.00 Cooper og gjengen  
12.30 Aldri fred å få!  
13.00 Moesha  
13.30 På hjemmebane  
14.00 What I Like About You  
14.30 Will & Grace  
15.00 Jesse  
15.30 Dharma & Greg  
16.00 Eve  
16.30 71° nord  
18.00 Aktuelt og Været  
18.10 Sporten  
18.15 Uke-Aktuelt  
18.30 Slankekrigen  
19.30 Internatet  
20.35 Heia Tuffte!  
21.35 High Crimes  
22.30 Aktuelt og Været  
22.40 Sporten  
22.50 High Crimes  
00.00 Bronco Billy  
01.00 Aktuelt og Været  
01.10 Sporten  
01.20 Bronco Billy  
02.15 Mess-TV natt

**Søndag 02. Oktober**

07.05 Mess-TV  
10.30 Slå på tråden  
11.20 MTV Cribs  
11.50 Cooper og gjengen  
12.20 Aldri fred å få!  
12.50 Moesha  
13.20 På hjemmebane  
13.50 What I Like About You  
14.20 Will & Grace  
14.50 Jesse  
15.20 Dharma & Greg  
15.50 So You Think You Can Dance  
17.00 Ashlee Simpson Show  
17.30 MTVs Laguna Beach  
18.00 Aktuelt og Været  
18.10 Sporten  
18.20 Veronica Mars  
19.10 Jack & Bobby  
20.00 Slankekrigen  
21.00 Airline  
21.30 Premiere: Åndenes makt  
22.30 Aktuelt og Været  
22.40 Sporten

**Fredag 30. September**

07.05 Mess-TV  
10.30 Slå på tråden  
11.25 Ungkaren 5  
12.25 Glamour  
12.50 Glamour  
13.20 Kvinner under kniven  
13.50 Hus til salgs  
14.20 Providence  
15.10 Gilmore Girls  
16.00 Steg for steg

22.45 Ali G in Da USAiii  
23.15 Lokal-TV / Sushi  
23.45 The Apprentice III  
00.45 A Private Matter  
01.30 Aktuelt og Været  
01.40 Sporten  
01.50 A Private Matter  
02.40 Mess-TV natt  
07.05 Mess-TV  
10.30 Slå på tråden  
11.25 Ungkaren 5  
12.25 Glamour  
12.50 Glamour  
13.20 Plastisk kirurgi  
13.50 Hus til salgs  
14.20 Providence  
15.10 Gilmore Girls  
16.00 Steg for steg  
16.30 Tvillingtrøbbel  
17.00 Liv og røre  
17.30 Lokale sendinger  
18.00 Aktuelt og Været  
18.10 Sporten  
18.15 Bymagasinet  
18.30 Lokale sendinger  
19.00 Brudegalskap i USA  
20.00 71° nord  
21.30 Heia Tuffte!  
22.30 Aktuelt og Været  
22.40 Sporten  
22.50 Alias  
23.35 Lokale sendinger  
00.05 LOST  
00.50 Aktuelt og Været  
01.00 Sporten  
01.10 C.S.I.  
02.00 Buffy  
02.50 Mess-TV natt

**Tirsdag 04. Oktober**

07.05 Mess-TV  
10.30 Slå på tråden  
11.25 Ungkaren 5  
12.25 Glamour  
12.50 Glamour  
13.20 Plastisk kirurgi  
13.50 Hus til salgs  
14.20 Providence  
15.10 Gilmore Girls  
16.00 Steg for steg  
16.30 Tvillingtrøbbel  
17.00 Liv og røre  
17.30 Lokale sendinger  
18.00 Aktuelt og Været  
18.10 Sporten  
18.15 Bymagasinet  
18.30 Lokale sendinger  
19.00 Brudegalskap i USA  
20.00 So You Think You Can Dance  
21.40 C.S.I.  
22.30 Aktuelt og Været  
22.40 Sporten  
22.50 C.S.I.  
23.35 Lokale sendinger  
00.05 LOST  
00.50 Aktuelt og Været  
01.00 Sporten  
01.10 C.S.I.  
02.00 Buffy  
02.50 Mess-TV natt

**Onsdag 05. Oktober**

07.05 Mess-TV  
10.30 Slå på tråden  
11.25 Ungkaren 5  
12.25 Glamour

12.50 Glamour  
13.20 Plastisk kirurgi  
13.50 Hus til salgs  
14.20 Providence  
15.10 Gilmore Girls  
16.00 Steg for steg  
16.30 Tvillingtrøbbel  
17.00 Liv og røre  
17.30 Lokale sendinger  
18.00 Aktuelt og Været  
18.10 Sporten  
18.15 Bymagasinet  
18.30 Lokale sendinger  
19.00 Brudegalskap i USA  
20.00 Ekstremt urenslig  
20.30 Internatet  
21.40 Revelations  
22.30 Aktuelt og Været  
22.40 Sporten  
22.50 Kirstie Alley: Fat Actress  
23.20 Lokale sendinger  
23.50 LOST  
00.35 Aktuelt og Været  
00.45 Sporten  
00.55 C.S.I.  
01.45 Buffy  
02.35 Mess-TV natt

**Torsdag 06. Oktober**

07.05 Mess-TV  
10.30 Slå på tråden  
11.25 Ungkaren 5  
12.25 Glamour  
12.50 Glamour  
13.20 Plastisk kirurgi  
13.50 Hus til salgs  
14.20 Providence  
15.10 Gilmore Girls  
16.00 Under samme tak  
16.30 Tvillingtrøbbel  
17.00 Liv og røre  
17.30 Lokale sendinger  
18.00 Aktuelt og Været  
18.10 Sporten  
18.15 Bymagasinet  
18.30 Lokale sendinger  
19.00 Brudegalskap i USA  
20.00 LYST: Velvære  
20.30 The Apprentice III  
21.30 SOS barnevakten  
22.30 Aktuelt og Været  
22.40 Sporten  
22.50 C.S.I.: Miami  
23.35 Lokale sendinger  
00.05 LOST  
00.50 Aktuelt og Været  
01.00 Sporten  
01.10 C.S.I.  
02.00 Buffy  
02.50 Mess-TV natt

**Fredag 07. Oktober**

07.05 Mess-TV  
10.30 Slå på tråden  
11.25 Ungkaren 5  
12.25 Glamour  
12.50 Glamour  
13.20 Plastisk kirurgi  
13.50 Hus til salgs  
14.20 Providence  
15.10 Gilmore Girls  
16.00 Under samme tak  
16.30 Tvillingtrøbbel  
17.00 Liv og røre  
17.30 Lokale sendinger  
18.00 Aktuelt og Været

18.10 Sporten  
18.15 Bymagasinet  
18.30 Lokale sendinger  
19.00 Monstergarasjen  
20.00 Beyond Tomorrow  
21.00 Mr. Bean  
21.30 Control Factor  
22.30 Aktuelt og Været  
22.40 Sporten  
22.50 Control Factor  
23.30 Lokale sendinger  
00.00 Revelations  
00.50 Austin Powers 2  
01.30 Aktuelt og Været  
01.40 Sporten  
01.50 Austin Powers 2  
02.45 Mess-TV natt

**Lørdag 08. Oktober**

07.05 Mess-TV  
10.30 Slå på tråden  
11.30 MTV Cribs  
12.00 Cooper og gjengen  
12.30 Aldri fred å få!  
13.00 Moesha  
13.30 På hjemmebane  
14.00 What I Like About You  
14.30 Will & Grace  
15.00 Jesse  
15.30 Dharma & Greg  
16.00 Eve  
16.30 71° nord  
18.00 Aktuelt og Været  
18.10 Sporten  
18.15 Uke-Aktuelt  
18.30 Slankekrigen  
19.30 Internatet  
20.35 Heia Tuffte!  
21.35 All makt  
22.30 Aktuelt og Været  
22.40 Sporten  
22.50 All makt  
00.00 Premiere: NM i poker  
01.00 Bloodbrothers  
02.00 Aktuelt og Været  
02.10 Sporten  
02.20 Bloodbrothers  
03.15 Mess-TV natt

**Søndag 09. Oktober**

07.05 Mess-TV  
10.30 Slå på tråden  
11.20 MTV Cribs  
11.50 Cooper og gjengen  
12.20 Aldri fred å få!  
12.50 Moesha  
13.20 På hjemmebane  
13.50 What I Like About You  
14.20 Will & Grace  
14.50 Jesse  
15.20 So You Think You Can Dance  
17.00 Ashlee Simpson Show  
17.30 MTVs Laguna Beach  
18.00 Aktuelt og Været  
18.10 Sporten  
18.20 Veronica Mars  
19.10 Jack & Bobby  
20.00 Slankekrigen  
21.00 Airline  
21.30 Åndenes makt  
22.30 Aktuelt og Været  
22.40 Sporten  
22.45 Ali G in Da USAiii  
23.15 Lokal-TV / Kjendisreligionen  
Kabbalah  
23.45 The Apprentice III

**BELLIT gjør din verden  
litt mindre - og mye rimeligere**



**Ring uten samtalekostnad**

## **Norge vs Spania 0 - 0**

Norge mot Spania ender sjelden målløst og uavgjort. Men i Bellit's verden gjelder dette resultatet kontinuerlig. Med telefoni abonnement fra Bellit ringer du - eller din familie og venner i Norge - uten tellerskritt til Spania. Det eneste kravet som stilles, er bredbåndstilknytning. Resten ordner Bellit. Bli kunde nå og spar store summer. Resultatet blir da garantert ikke målløst. Kontakten med dine kjære der hjemme kommer til å øke betraktelig. Vi tipper 10 - 0.

Klikk deg inn på **www.bellit.no**  
og bestill. Har du spørsmål,  
ring **+47 64 00 80 00**





# Paella

Ordet Paella er spansk og betyr panne. Underforstått - et redskap til å steke eller koke mat i. Paella er altså en pannerrett, på godt norsk "pytt i panne". Oppskrift til paella er i utgangspunktet en slags "lapskaus" altså at man tar det man har for hånden med mindre det dreier seg om en spesiell anledning.

Paella er noe man spiser til lunch, ikke middag. Kunstner bestiller paella på en restaurant som middag på ettermiddag eller kveld. Ved den store lunch spanjolene har med hele familien søndager er det gjerne paella som står for på menyen.

**FESTPAELLA (8-10 PERS.)  
PANNESTØRRELSE. 42-46 CM**

Grunnoppskrift kan være følgende ingredienser: 2-3 kyllingbryst oppdelt i to eller tre deler, ca. 20 blekksprutringer, 6 store reker med skall ca. 200 gr. reker i lake, (ikke kast laken) ferske blåskjell (dersom sesongen tillater det) Ferske blåskjell dampes på forhånd. Behold noen med skallet på til pynt. Disse ingrediensene kan byttes ut etter smak og behag. Husk: Bruk flat trespade!

- 1 løk, finhakket
- 2-3 hvitløksfedd, finhakket
- litt olivenolje til steking,
- 1/2 boks hakkede tomater, eller 2 flådde tomater.
- Beregn ca. 1 kaffekopp rundkornet ris og 3 kopper kokende kraft pr. person.

- Som krydder: Salt og pepper, safran. Eller spesialkrydder for PAELLA
- Grønn og rød paprika, etter ønske
- 1 pk. ca. 300gr. grønne erter (frosne). Helt til slutt.

Begynn med de ingrediensene som skal stekes først:

Kyllingbryst stekes helst i litt smør(da spruter det ikke så mye)ta ut og legg til side. Blekksprut og store reker skal også få seg en liten tur i pannen slik at det får en "stekelook". Ta også dette ut av pannen og legg til side.

- Ha i litt mer olivenolje i pannen
- Stek den finhakkede løken og hvitløken blank, ha i tomatene og rør dette godt sammen. Her kan man også tilsette andre finhakkede grønnsaker etter ønske.

- Ha så i den ukokte risen som røres godt inn sammen med løk og tomat slik at den får et "belegg".
- Ha i den kokende kraften som kan bestå av kokt kyllingskrog, fiskekraft, eller lignende. Man

kan også bruke terninger (husk at disse er saltet).

- Rør godt noen ganger før man lar det hele få putre i fred og ro. Husk: Ikke rør i pannen etter dette, bare rist.

• Dersom de valgte ingredienser skal ha litt koketid før servering, skal de legges i pannen etter ca. 10 min. Koketiden for ris er ca 20 min. Dermed kan man velge når de enkelte ingredienser skal legges i. Kyllingen trenger kanskje litt koketid. Rekene skal f.eks. ikke koke, således også med kokte blåskjell.

- Dander det hele slik at det ser innbydende ut.

- Strø over grønne erter helt til slutt og la disse få putre med til alt er ferdig.

- Ta en liten test: Når risen er kokt er retten ferdig. Dersom risen ikke er ferdig og væsken synes å forsvinne for fort, tilsett litt mer vann slik at det ikke brenner.

**ALFAZ DEL PI**  
Avd. País Valencià, 9 - Loc. 9  
Tel. 965 888 432  
Man - Fre Lørdag  
10:30 a 13:30 h. 10:30 a 14:00  
17:00 a 19:30 h.

*Desde 1999*  
**Estabao**

*Det Persiske  
Tepper Galleri*

Direkte import av tepper av beste kvalitet. Alle med offisielle sertifikat for opphav.

**USLÅELIGE PRISER**

Restaurant 

*Dels Artistes*

- Kjøkken av beste kvalitet
- Sveitsisk kokk

Noen av våre spesialiteter:  
Lam, "Carre de Cordero", fersk fisk og utmerket kjøtt.  
Prøv vår formiddagsmeny 14€, vin inkludert

Åpent 12.00 - 24.00 stengt mandager  
Plaza de la Iglesia 6 - Kirkeplassen i Altea  
Tlf: 965 841 269

**INDIA GATE**

**INDISK RESTAURANT**

Eneste indiske restaurant med "ekte" indisk eier. Født, oppvokst, og opplært av ekspertene i Delhi. Opplev det magiske India: INDIA GATE

**Meny for to Forrett: "Onion Bahaji, Chicken Tikka, 24€  
Hovedrett: "Chicken Balti, Chicken Madras, ris og Naan brød.  
Inkluderer en stor flaske vann, 2 øl eller en halv flaske vin.**

C/Gerona 2/15 (Benidorm) TEL: 636 059 785  
ÅPENT ALLE DAGER FRA 18.00

**OUSTAU**  
restaurante . altea

C/Mayor,5. Casco Antiguo. ALTEA . 96 584 20 78 . www.oustau.com



Ta kont. på tlf. 0047-69152738

**ORIHUELA**

Koselig rekkehus til leie i urb. Horizonte/Playa Flamenca. 2. etager, to soverom, to bad, stue, kjøkken. Alle tv-kanaler, også norske og svenske. Takterasse med havutsikt, fin uteplass med hagegrill. Leies ut til ca 15 januar 2006.

450 Euro pr mnd

Telefon: 0046739164686

uteplasser og flott utsikt til middelhavet  
Lokalbuss i gata like utenfor. tlf 004777181479

**TORREVIEJA NORD**

Vi leier ut vår koselige 2 roms leilighet til ordensfolk fra januar 2005. Leiligheten har norsk tv, aircondition, sørvendt terrasse+ takterasse, felles svømmebassen. Godt utstyrt. Bilder kan sendes via mail.

Telefon: (0047)93432543

**VÅR OG SOMMER 2006**

Leilighet 92 m2 med 2 sov-5 sengeplasser Rett ved La Mata stranda Felles basseng Utrolig bra beliggenhet med gode

**COSTA ALMERIA**

Leilighet , Vera Playa. 2 soverom, takterasse, felles basseng. 2 minutter til alle fasiliteter KUN 138.000 €uros Vennligst

ring Einar 678 486 874  
Telefon: 678 486 874

**GRAND ALACANT**

Hjørmeilighet topp med stor takterasse m glasshus/ 7 seters jaccussi dusj og grill, 2 sov 1 bad møblert med norske kvalitetsmøbler. Selges med bil og parkering i lukket omr, 7 min til flyplass 3 min til strand. Pris 190000,- euro

Telefon: + 47 56142450

svømmebasseng, vaske- maskin, oppvaskmaskin, norske, svenske, danske og engelske tv-kanaler. Bank, apotek, butikker og restauranter i området. Kort vei til stranden. Leiligheten ligger 10 min fra Alicante flyplass, 12 km sør for Alicante sentrum. Kort og langtid- sleie.Tlf: 0034659918067

**HUS PÅ VILLAMARTIN**

Hus litt syd for Torrevieja, meget godt utstyrt. 3 soverom og 2 bad leies ut fra ca1/10-2005 til første del av januar 2006

Telefon: 92465500

**Toppleilighet i Alteas gamleby**

Unik leilighet over to plan  
265.000€

85m2, entre, 2 Soverom, 1(2) stuer, bad, kjøkken, stor usjernet terrasse utekjøkken og dusj (kaldt/varmtvann). 2 kott/lagerrom. Garasje kan leies i kjeller for 50 Euro pr. mnd. Selges delvis møblert (Noe møbler, hvitevarer, belysning etc.).



Totalrenovert 2004/2005. Alle gulver har nye fliser. Nytt bad med eksklusiv Bisazza mosaikk, Dornbracht kran/dusj m. optisk sensor, varme i gulv, downlight med dimmer. Nytt kjøkken etc etc. Alt med svært høy standard. Aircondition. Banktakst foreligger.

Beliggende i enden av blindgate et stenkast fra kirkeplassen i grønne rolige omgivelser skjermet for trafikk og støy fra nærliggende restauranter/barer. Parkering i gate eller garage i samme bygg. Sol hele dagen hele året. Leiligheten går over "norsk" 3. og 4. etage.



Tlf: 627 816 569 (Norsk)

For å sette inn din rubrikk  
annonse gå til:

[www.spaniaguiden.no/rubrikk](http://www.spaniaguiden.no/rubrikk)

**NORSKE KONSULATER****BENIDORM**

Real Consulado de Noruega  
Besøksadresse: Edificio Aurea, 6 A y B, C/ Pal 1

Åpningstider: 0900-1500 (man - fre)  
Telefon: 96 585 21 07 y 96 585 21 66  
Fax: 966 80 27 00

**TORREVIEJA**

Real Consulado de Noruega  
Besøksadresse: C/ Cañonigo Torres, 8

Åpningstider: 1000-1330 (man - fre)  
Telefon: 96 670 45 01  
Fax: 96 571 69 16

**MALAGA**

Real Consulado de Noruega  
Calle Blasco de Garay 7

Åpningstider: 10.00 - 13.00 (man - fre)  
Telefon: 952 210 331  
Faks: 952 215 939

**NØDNUMMER**

Ambulans	112
Bomberos (brannvesen)	112
Guardia Civil	062
Policia Local	092

**SKJEMA FOR RUBRIKKANNONSE**

Rubrikkmarkedet er gratis for privatpersoner. For å sette inn din annonse kan du gå til nettsiden: [WWW.SPANIAGUIDEN.NO](http://WWW.SPANIAGUIDEN.NO)  
Velg "rubrikk" sett inn annonsen der så kommer den med i neste utgave av Spaniaposten. Har du ikke tilgang til Internet kan du bruke dette skjemaet og sende oss pr. fax eller post. Unødig lange annonser tas ikke med Vi tar IKKE imot rubrikkannonser pr. telefon !

Overskrift	<input type="text"/>
Område/Sted	<input type="text"/>
Annonsetype	<input type="checkbox"/> Bolig Tilbys <input type="checkbox"/> Bil/Mc <input type="checkbox"/> Diverse
Annonsetekst	SKRIV KORT MED STORE BOKSTAVER <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
Telefon	<input type="text"/>
E-post	<input type="text"/>

*Kjøp bolig trygt og enkelt med*

**DnB NOR**  
Eiendom

**CISA**  
Grupo BANCAJA



**Los Álamos, Luksusleiligheter ved stranden i Albir**



- \* Unik mulighet bare få meter fra strandpromenaden
- \* Meget høy standard.
- \* Lukket urbanisasjon med felles basseng og grøntområder.
- \* Toppleiligheter med opptil 100 m<sup>2</sup> terrasser.
- \* Byggestart sommer / høst 2005.
- \* Kontakt oss for mer informasjon.

**Priser fra: 315.000 € + omk.**

**Albir - Sentrum**



Soverom: 1 M<sup>2</sup>: Ca. 45

Bad: 1  
Liten men koselig leilighet meget sentralt beliggende i Albir. Veletablert urbanisasjon med felles svømmebasseng. Tilgang til låst felles garasjeanlegg i kjeller. Strand og alle nødvendige servicetilbud i umiddelbar nærhet.

**Pris 212.700 €+omk.**

**Balcon de Altea**



- \* 97m<sup>2</sup> BTA
- \* 3 store soverom
- \* 2 bad
- \* Bør sees!
- \* Garasje plass og bod
- \* Terrasse på hele 57m<sup>2</sup> hvorav ca. 20 m<sup>2</sup> er overbygget
- \* Stor stue med åpent kjøkken
- \* A/C i stue og hovedsoverom
- \* Varmekabler
- \* Meget høy standard
- \* Panoramautsikt
- \* Felles basseng ute og inne
- \* Jacuzzi på terrassen



**Pris 497.800 € + omk.**

**For nærmere informasjon kontakt våre meglere i Spania og Norge:**

**Björg Allum Fahlstrøm, Norge**

Mob: (0047) 40 87 54 78 Kontor: (0047) 22 48 11 14  
spania@noreiendom.no

**Camilla Pettersen, Albir**

**650 679 154**  
playadelalbir@cisa.es

**Lillian Audunhus, Torrevieja**

**619 115 895**  
aldeadelmar@cisa.es

*Dette er bare noen av våre produkter. Kontakt oss for mer informasjon om vårt boligtilbud*

**DnB NOR**  
Eiendom  
www.dnbnor.no/eiendom  
Kongensgt. 18  
Postboks 451 Sentrum  
0104 Oslo

**CISA**  
Grupo BANCAJA  
www.cisa.es

Besøk oss på våre kontor i Albir og Torrevieja:

CISA Grupo Bancaja  
Avda. del Albir, 48 Edif. Scandia  
03580, El Albir

CISA Grupo Bancaja  
Avda. Röentgen, s/n  
03580, Torrevieja